

Warn Industries, Inc.

12900 S.E. Capps Road

Clackamas, OR USA 97015-8903

1-503-722-1200 FAX: 1-503-722-3000

www.warn.com

Customer Service / Service Clients: 1-800-543-9276

© 2023 Warn Industries, Inc.
WARN®, the WARN logo are registered trademarks of Warn Industries, Inc.
WARN® et le logo WARN sont des marques déposées de Warn Industries, Inc.



Truck Wireless Remote

***INSTALLATION AND OPERATOR'S GUIDE
GUIDE D'INSTALLATION ET OPERATEUR***

English.....	1
Français	7
Español.....	13
Deutsch.....	19
Svenska	25
Italiano	31
Portuguesa	37
Dansk.....	43
Suomi.....	49

This manual provides important safety information and instructions on how to operate your wireless remote. It is important to read **ALL** instructions and safety information **BEFORE** installing and operating your winch.

As you read these instructions, you will see **WARNINGS, CAUTIONS, NOTICES** and **NOTES**. Failure to observe these instructions could lead to serious injury or death. **WARNINGS** are safety messages that indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death. **CAUTIONS** are safety messages that indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury. **CAUTIONS** and **WARNINGS** identify the hazard, indicate how to avoid the hazard, and advise of the probable consequence of not avoiding the hazard. **NOTICES** are messages to avoid property damage. **NOTES** are additional information to help you complete a procedure. **PLEASE WORK SAFELY!**

SAVE THIS MANUAL and other product literature for future reference and review frequently for continuing safe operation.
 Instruct all users of this product to review this manual before operating this product.

Additional Product Literature Available Online:

- **Basic Guide to Winching Techniques**
 - Provides a basic understanding of the winch and teaches basics of proper winching techniques. It is a valuable resource to help winch safely and efficiently.
- **Other product literature specific to some products**
 Go to www.warn.com for additional or replacement product literature available to view/download.

FCC and IndustryCanada(IC) Warning:

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- The term "IC:" before the radio certification number only signifies that industry Canada technical specifications were met.
- Any changes or modifications to this product not expressly approved by WARN Industries could void the user's authority to operate this product.

TABLE OF CONTENTS:

INSTRUCTIONS

Know Your Remote.....2

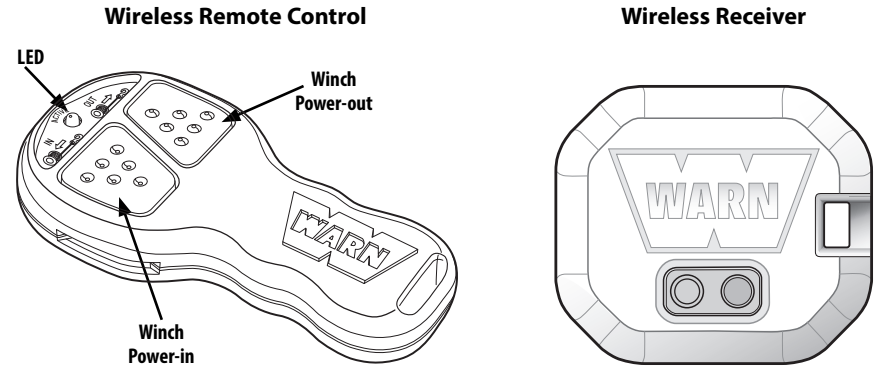
First Time Operation Instructions.....3-5

KNOW YOUR REMOTE

Before you begin, you should familiarize yourself with your WARN® Wireless Remote Control kit.

WIRELESS CONTROL KIT INCLUDES:

- Wireless Remote Control
- Wireless Receiver



- Wireless Remote Control:** The Wireless Remote Control allows the operator to control the winch.
- LED:** Display of function menus, important vehicle feedback and winch functions.
- **GREEN:** System is ACTIVE and ready to use.
 - **RED:** Winch is powering in or out.
 - **Flashing RED:** Battery is low.
- Power-out Button:** Press to control the power-out operation of the winch.
- Power-in Button:** Press to control the power-in operation of the winch.
- Wireless Receiver:** The Wireless Remote Receiver plugs into the winch control pack.

FIRST TIME OPERATING INSTRUCTIONS



In this section, we'll show you operating instructions for your wireless remote. For complete winch operation read the Basic Guide to Winching Techniques found online at www.warn.com.

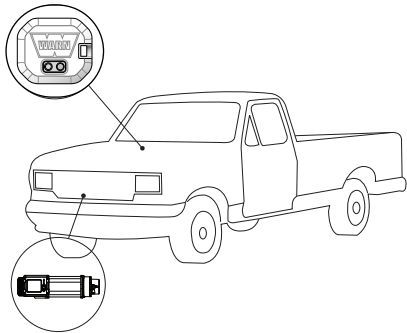
Overview

The winch is controlled by the Wireless Remote Control. The remote control provides control of the power-out (forward) or power-in (reverse) rotation of the spooling drum.

Mount All Winch Components

First install the winch and control pack. Then install the wireless control system.

Location for these components may differ from the illustration depending on make and model of the vehicle. Read and understand the instructions to choose the appropriate mounting locations.



Mount Receiver

The receiver is a vital safety component of your wireless winch system. It disconnects the winch from its power source when the vehicle/equipment is not in use. The receiver must be correctly installed to work properly.

The receiver must be mounted to the control pack, allowing access to the programming button.

Mounting Steps:

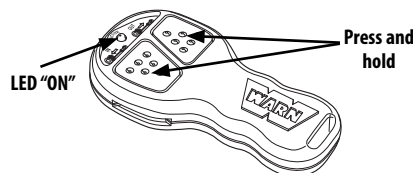
- 1.
- 2.
- 3.

WARNING Remove receiver from winch when not in use.

System Check

Perform system check:

1. Verify all electrical wiring to all components is correct and be certain that all connections are tight.
2. Verify there is no exposed/bare wiring, terminals or cable insulation damage.
3. Turn vehicle ignition ON.
4. Check winch for proper operation using the handlebar switch. The wire rope should spool in and out in the direction indicated on the switch. If winch functions correctly, proceed to the next step. Otherwise troubleshoot.
5. Press and hold both buttons on the wireless handheld remote until the GREEN indicator light comes on.



FIRST TIME OPERATING INSTRUCTIONS

6. Press the buttons on the wireless remote to verify that the winch powers IN and Powers OUT properly.
7. Read The Basic Guide to Winching Techniques completely before operating your winch (<https://www.warn.com>).

Once you have performed a system check, you are ready to perform "First Time Operating Instructions".

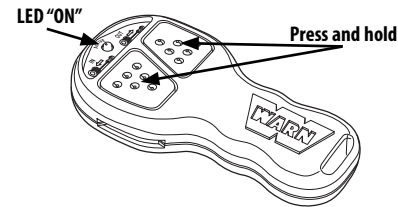
First Time Operating Instructions

To use the wireless system, the operator first activates the system.

WARNING Never leave remote control where it can be unintentionally activated.

Activate Remote (Turn ON):

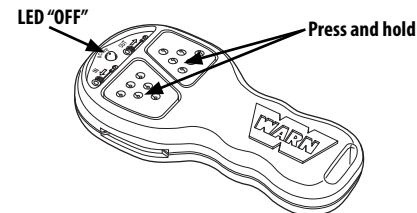
1. Activate the system by pressing both buttons on the wireless remote control simultaneously and holding for 3 seconds until GREEN light illuminates.



2. The winch system is now operational.
3. Press the power IN button or power OUT button as needed.

Deactivate Remote (Turn OFF):

1. Deactivate the system by pressing both buttons on the wireless remote control simultaneously and holding for 3 seconds until GREEN light turns off.



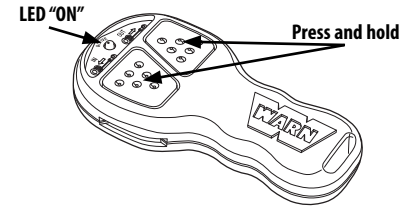
2. After 2 minutes of idle time, the wireless system de-activates.

Programming the Receiver

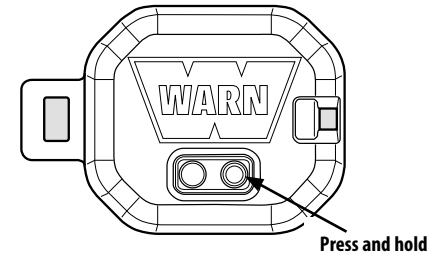
The wireless remote control is programmed from the factory to communicate with your specific receiver.

Under normal circumstances programming will not be necessary. However, any replacement remote must be programmed to communicate with your receiver. Use the following procedure:

1. Insure the system is properly installed and connected.
2. Turn the vehicle ignition key to ON.
3. Activate the system by pressing and holding both remote control buttons until the GREEN LED lights up.



4. Press and hold the receiver programming button for at least five (5) seconds until the RED LED on the receiver lights up and stays on and then release.



5. Press the power IN button on the remote control for at least one (1) second until the RED LED on the receiver turns off. Programming is now complete.

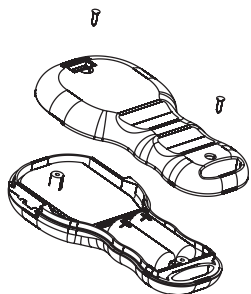
NOTE: Only one remote can be programmed for each receiver.

FIRST TIME OPERATING INSTRUCTIONS

Replacing the batteries

If the indicator light on the handheld remote flashes RED during winching, the batteries are low and should be replaced.

1. Remove the two screws from the handheld remote.
2. Separate the top and bottom sections of the remote using a coin or screw driver.



3. Remove the old batteries and dispose in accordance with local environmental regulations.
4. Insert new alkaline batteries as shown with the positive terminals facing the switches. Do not mix old and new batteries.
5. Join the top and bottom sections making sure that they snap together and rubber seal remains intact.
6. Secure with the two screws.

Warranty

Please refer to the warranty sheet enclosed with your winch for details.

Specifications

Part numbers for complete system:

PN 90287 - Wireless control system (Truck/Utility)

Transmission range:

Up to 90 ft. (27m)

Receiver Operating voltage:

12 to 24 VDC

Receiver Fuse type and current rating:

ATC 7.5 amp

Batteries for hand held remote:

two alkaline, 12 volt, type 23

Replacement Part Numbers

Ordering information: Parts may be obtained through your local dealer or distributor.

Part Number	Description
PN 74520	Replacement Remote
PN 90289	Receiver Module

The above list represents the most commonly requested replacement parts. A full listing of replacement and service parts are available. Check with your WARN authorized dealer or on the web: **www.warn.com**.

Rigging

For complete rigging fundamentals, Read the Basic Guide to Winching Techniques, found online at: **https://www.warn.com**.

For further information or any questions contact:

WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road, Clackamas
OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,
Customer Service: 1-800-543-9276
Dealer Locator Service: 1-800-910-1122
Or visit **www.warn.com**.



Ce manuel fournit des informations et des consignes de sécurité importantes concernant l'utilisation de la télécommande sans fil. Il est important de lire attentivement **TOUTES** les instructions et informations de sécurité afférentes à votre produit **AVANT** d'installer et d'utiliser le treuil.

Les directives suivantes comprennent des indications, intitulées **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **REMARQUE**. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort. **AVERTISSEMENT** présente des consignes de sécurité soulignant un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort. **ATTENTION** comprend des consignes de sécurité signalant un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées. **ATTENTION** et **AVERTISSEMENT** identifient un danger, indiquent comment l'éviter et montrent ses conséquences possibles si on l'ignore. **AVIS** présente des consignes visant à éviter les dommages matériels. **REMARQUE** donne des renseignements additionnels qui aident à accomplir une procédure. **TRAVAILLEZ PRUDEMMENT!**

CONSERVEZ CE MANUEL et tous les autres documents relatifs au produit à titre de référence et consultez-les fréquemment pour assurer un fonctionnement continu en toute sécurité.
Demander à tous les utilisateurs de ce produit de lire le présent manuel avant de l'utiliser.

Autres documents relatifs au produit disponibles en ligne :

• Manuel de base des techniques de treuillage

- Fournit une compréhension globale du treuil et vous enseigne les techniques de treuillage. Il s'agit d'une ressource utile qui favorise l'utilisation efficace et sûre du treuil.

• Autres documents relatifs à des produits spécifiques

Consultez le site www.warn.com pour accéder à d'autres documents ou à des documents de remplacement sur les produits, disponibles en consultation/téléchargement.

Avertissement FCC et IndustryCanada(IC) :

- Cet appareil est conforme à l'article 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.
- La mention « IC : » avant le numéro de certification radio signifie simplement que les critères techniques exigés par Industry Canada sont satisfaits.
- Tout changement ou toute modification de ce produit sans l'autorisation expresse de WARN Industries est susceptible d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation du produit.

TABLE DES MATIÈRES :

INSTRUCTIONS

Se familiariser avec la télécommande 8

Instructions pour la première utilisation 22

Warn® et le logo WARN sont des marques déposées de Warn Industries Inc.
© 2016 Warn Industries Inc.

Warn Industries Inc.
12900 SE Capps Road
Clackamas, OR 97015
États-Unis

Service à la clientèle : (800) 543-9276

No. de Fax international : (503) 722-3005

Télécopie : (503) 722-3000

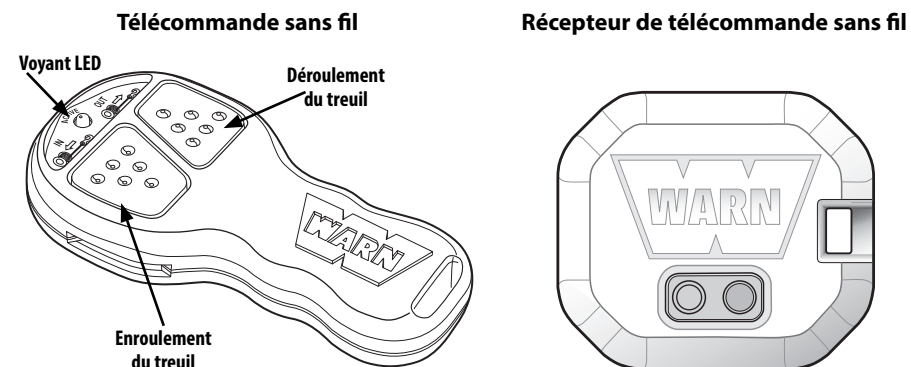
www.warn.com

SE FAMILIARISER AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

Avant de commencer, vous devez vous familiariser avec votre kit de télécommande sans fil WARN®.

LE KIT DE TÉLÉCOMMANDE SANS FIL COMPREND :

- Télécommande sans fil
- Récepteur de télécommande sans fil



Télécommande sans fil :

La télécommande sans fil permet à l'opérateur de commander le treuil.

Voyants LED :

Affichage des menus de fonctions, indications importantes sur le véhicule et fonctions du treuil.

- **VERT** : Le système est maintenant **ACTIVÉ** et prêt à l'emploi.
- **ROUGE** : Le treuil enroule et déroule le câble.
- **ROUGE clignotant** : Piles faibles.

Bouton Dérouler :

Appuyer pour commander le déroulement du treuil.

Bouton Enrouler :

Appuyer pour commander l'enroulement du treuil.

Récepteur

de télécommande sans fil :

Le récepteur de la télécommande sans fil se branche sur le boîtier de commande du treuil.



Dans cette section, nous donnons les explications nécessaires pour faire fonctionner la télécommande sans fil. Pour des détails complets sur le fonctionnement du treuil, consulter le manuel de base des techniques de treuillage sur le site www.warn.com.

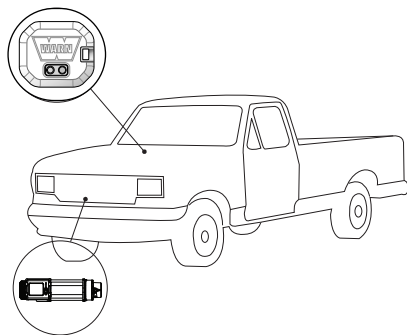
Présentation

Le treuil est commandé par la télécommande sans fil. La télécommande permet de commander la rotation de déroulement (marche avant) et d'enroulement (marche arrière) du tambour.

Monter tous les composants du treuil

Installez d'abord le treuil et le pack de commande. Installez ensuite le système de contrôle sans fil.

L'emplacement de ces composants peut différer de l'illustration selon la marque et le modèle du véhicule. Lisez et comprenez les instructions pour choisir les emplacements de montage appropriés.



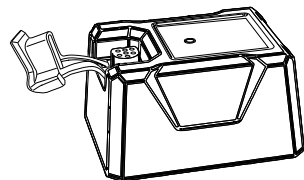
Montage du récepteur

Le récepteur est un élément de sécurité essentiel de votre système de treuil sans fil. Il déconnecte le treuil de sa source d'alimentation lorsque le véhicule/équipement n'est pas utilisé. Le récepteur doit être correctement installé pour fonctionner correctement.

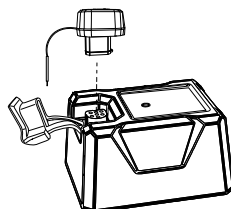
Le récepteur doit être monté sur le boîtier de commande, permettant l'accès au bouton de programmation.

Étapes de montage :

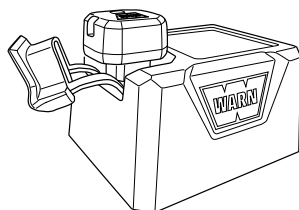
1.



2.



3.



ATTENTION Retirez le récepteur du treuil lorsqu'il n'est pas utilisé.

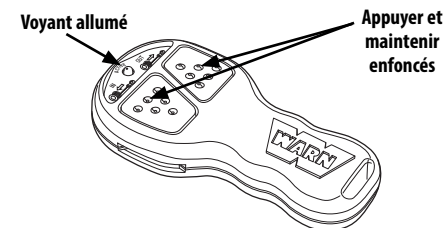
Vérifications du système

Réaliser une vérification du système :

1. Vérifier que tous les câblages électriques de chaque composant sont corrects et que tous les points de connexion sont bien serrés.
2. Vérifier qu'il n'y a pas de fils exposés/nus, de bornes ou de câbles dont l'isolant est endommagé.
3. Tourner la clé de contact du véhicule (« ON »).
4. Vérifier que le treuil fonctionne correctement au moyen de l'interrupteur sur guidon. Le câble d'acier doit se dérouler et s'enrouler dans le sens indiqué sur l'interrupteur. Si le treuil

fonctionne correctement, passer au point suivant. Sinon, effectuer un dépannage.

5. Maintenir enfoncés les deux boutons de la télécommande sans fil jusqu'à ce que le voyant VERT s'allume.



6. Appuyer sur les boutons de la télécommande pour s'assurer que le treuil enroule (IN) et déroule (OUT) le câble correctement.
7. Lire la totalité du Manuel de base des techniques de treuillage avant d'utiliser le treuil (<https://www.warn.com>).

Une fois la vérification du système achevée, vous pouvez suivre les « Instructions pour la première utilisation ».

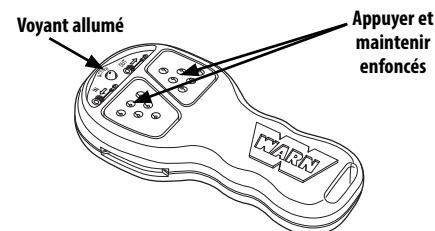
Instructions pour la première utilisation

Pour utiliser le système sans fil, l'opérateur active d'abord le système.

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser la télécommande dans un emplacement où elle peut être activée par inadvertance.

Activer la télécommande (ON) :

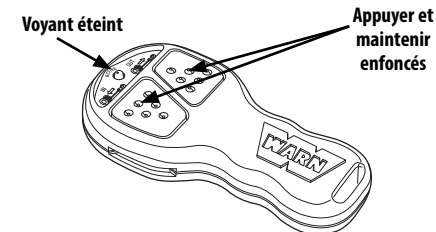
1. Activer le système en appuyant simultanément sur les deux boutons de la télécommande sans fil et en les maintenant enfoncés pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant VERT s'allume.



2. Le système de treuil est maintenant opérationnel.
3. Appuyer au besoin sur le bouton d'enroulement (IN) ou de déroulement (OUT).

Désactiver la télécommande (OFF) :

1. Désactiver le système en appuyant simultanément sur les deux boutons de la télécommande sans fil et en les maintenant enfoncés pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant VERT s'allume.



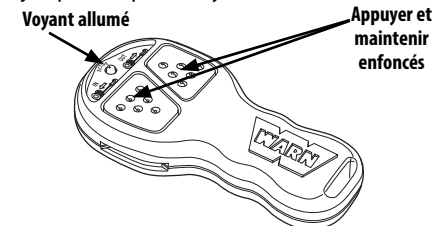
2. Après 2 minutes de temps mort, le système sans fil se désactive.

Programmation du récepteur

La télécommande sans fil est programmée en usine de façon à communiquer avec votre récepteur.

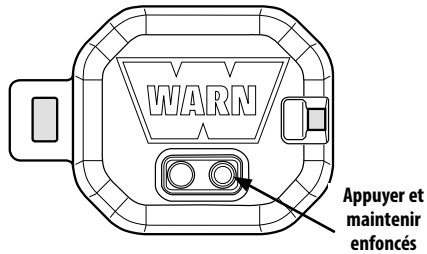
Il n'est pas nécessaire de la programmer, en temps normal. Toutefois, il faut programmer une télécommande de remplacement pour qu'elle puisse communiquer avec le récepteur. Appliquer la procédure suivante :

1. S'assurer que le système est installé et connecté correctement.
2. Mettre le contacteur à clé du véhicule sur « ON » (marche).
3. Activer le système en maintenant enfoncés les deux boutons de la télécommande jusqu'à ce que le voyant VERT s'allume.



INSTRUCTIONS RELATIVES À UNE PREMIÈRE UTILISATION

4. Maintenir enfoncé le bouton de programmation du récepteur pendant au moins cinq (5) secondes jusqu'à ce que le voyant ROUGE du récepteur s'allume et le demeure, puis relâcher.



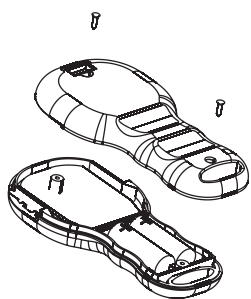
5. Appuyer sur le bouton d'enroulement (IN) de la télécommande pendant au moins une (1) seconde jusqu'à ce que le voyant ROUGE du récepteur s'éteigne. La programmation est à présent achevée.

REMARQUE : on ne peut programmer qu'une seule télécommande par récepteur.

Remplacement des piles

Si le voyant de la télécommande clignote en ROUGE durant le treuillage, cela indique que les piles sont faibles et qu'elles doivent être remplacées.

1. Retirer les deux vis de la télécommande.
2. Séparer les parties supérieure et inférieure de la télécommande à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis.



3. Retirer les piles usagées et s'en débarrasser conformément à la réglementation en vigueur.
4. Insérer des piles alcalines neuves tel qu'indiqué, les bornes positives étant orientées vers les commutateurs. Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves.

5. Joindre les parties supérieure et inférieure en s'assurant qu'elles s'emboîtent avec un déclic et que le joint en caoutchouc reste intact.
6. Fixer le tout à l'aide des deux vis.

Garantie

Pour plus de précisions, consulter la feuille de garantie qui accompagne votre treuil.

Caractéristiques

Numéros de référence du système complet :

Réf. 90287 - Kit de mise à jour de télécommande sans fil (Camion/ Utilité)

Portée de transmission :

Jusqu'à 27m

Tension de fonctionnement du récepteur :

12 à 24 V c.c.

Type et courant nominal du fusible de récepteur :

ATC - 7,5 A

Piles pour télécommande de poche :

Deux piles alcalines de 12 volts, type 23

Références des pièces de rechange

Pour passer une commande : Les pièces de rechange sont disponibles auprès du concessionnaire ou du distributeur régional.

Numéro de référence	Description
PN 74520	Télécommande de remplacement
PN 90289	Receiver Module

La liste ci-dessus représente les pièces de rechange les plus fréquemment demandées. Une liste complète des pièces de rechange est disponible. Consulter votre concessionnaire agréé WARN ou bien notre site Web : www.warn.com.

Câblage

Pour des détails complets sur les principes fondamentaux du câblage, consulter le manuel de base des techniques de treuillage sur le site <https://www.warn.com>.

Pour plus d'informations ou pour toute question, contacter :
WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road,

OR ÉTATS-UNIS 97015-8903, 1-503-722-1200,

Service à la clientèle : 1-800-543-9276

Registre des concessionnaires : 1-800-910-1122

Ou consulter le site www.warn.com.

En este manual se incluye información de seguridad relevante, así como las instrucciones para utilizar el control remoto inalámbrico. Es importante que lea **TODAS** las instrucciones y la información de seguridad **ANTES** de instalar y utilizar el cabrestante.

Al leer estas instrucciones, verá **ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES, AVISOS** y **NOTAS**. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte. Las **ADVERTENCIAS** son mensajes de seguridad que indican que está ante una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones graves o la muerte. Las **PRECAUCIONES** son mensajes de seguridad que indican una situación de posible peligro que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones menores o de poca gravedad. Las **PRECAUCIONES** y **ADVERTENCIAS** identifican el peligro, indican cómo evitarlo y advierten de las posibles consecuencias si no se evita tal peligro. Los **AVISOS** son mensajes para evitar daños materiales. Las **NOTAS** contienen información adicional que le ayudará a llevar a cabo un proceso. **TRABAJE SIEMPRE DE FORMA SEGURA**

GUARDE ESTE MANUAL y todos los documentos para consultas futuras y acuda a ellos con frecuencia para garantizar la seguridad de la operación en todo momento.

Advierta a todos los usuarios de que deben leer este manual antes de operar el producto.

Información del producto adicional disponible en línea:

• **Guía básica de técnicas para el uso del cabrestante**

- Proporciona un conocimiento básico del cabrestante y enseña las técnicas fundamentales y apropiadas para su uso. Es un recurso valioso para ayudar a utilizar el cabrestante de forma segura y eficiente.

• **Otra documentación del cabrestante específica para algunos productos**

Visite www.warn.com a fin de consultar la documentación del producto adicional o de repuesto disponible para su visualización o descarga.

Advertencias FCC e IndustryCanada(IC):

- Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias que se reciban, incluidas aquellas que pueden causar un funcionamiento no deseado.
- El término "IC." antes del número de certificación de radio significa simplemente que se han cumplido las especificaciones técnicas para la industria de Canadá.
- La realización de modificaciones en este producto sin la aprobación de WARN Industries podría invalidar la autorización del usuario para utilizar este producto.

ÍNDICE:

INSTRUCCIONES

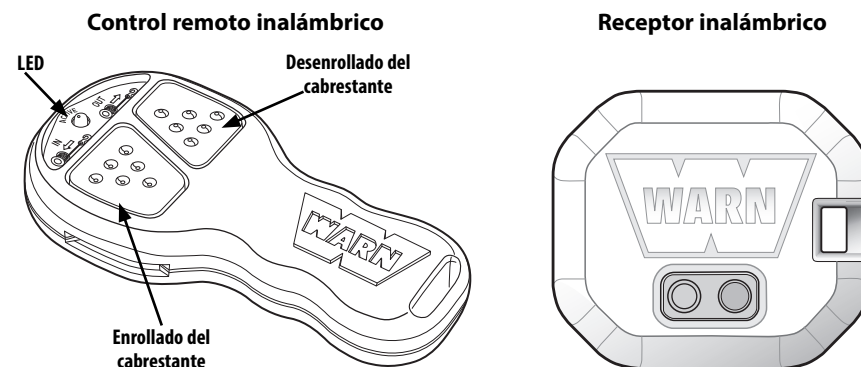
Familiarícese con el control remoto..... 14
 Instrucciones de primer uso..... 15-17

FAMILIARÍCESE CON EL CONTROL REMOTO

Antes de comenzar, debe familiarizarse con el kit de control remoto inalámbrico WARN®.

EL KIT DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO CONTIENE:

- Control remoto inalámbrico
- Receptor inalámbrico



Control remoto inalámbrico: El control remoto inalámbrico permite al usuario controlar el cabrestante.

LED: Muestra los menús de funciones, información importante sobre el vehículo y funciones del cabrestante.

- **VERDE:** El sistema está activado y listo para usarse.
- **ROJA:** El cabrestante se está enrollando o desenrollando.
- **Luz ROJA parpadeando:** Poca batería.

Botón de desenrollado: Pulse para controlar el funcionamiento de desenrollado del cabrestante.

Botón de enrollado: Pulse para controlar el funcionamiento del enrollado del cabrestante.

Receptor inalámbrico: El receptor remoto inalámbrico se conecta al paquete de control del cabrestante.

INSTRUCCIONES DE PRIMER FUNCIONAMIENTO



En esta sección le mostraremos las instrucciones del funcionamiento del control remoto inalámbrico.

Para ver toda la operación del cabrestante, consulte la «Guía básica de técnicas para el uso del cabrestante», que puede encontrar en línea en www.warn.com.

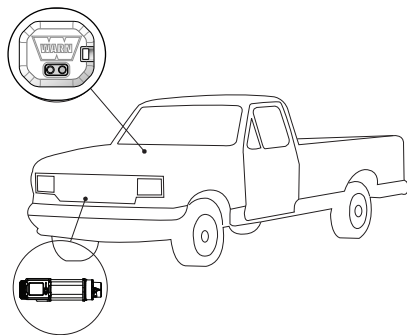
Visión general

El cabrestante se controla con el control remoto inalámbrico. El control remoto posibilita el control de la rotación hacia delante (desenrollado) y hacia atrás (enrollado) del tambor de enrollado.

Monte todos los componentes del cabrestante

Primero instale el cabrestante y el paquete de control. A continuación, instale el sistema de control remoto inalámbrico.

La posición de estos componentes puede ser diferente a la indicada en la ilustración, ya que depende de la marca y el modelo del vehículo. Lea atentamente las instrucciones y elija las ubicaciones de montaje apropiadas.



Monte el receptor

El receptor es un componente vital de seguridad de su sistema de cabrestante inalámbrico. Él desconecta el cabrestante de su alimentación fuente cuando el vehículo/equipo está en uso. El receptor debe estar correctamente instalado para que funcione correctamente.

El receptor debe montarse en el paquete de control, lo que permite el acceso a la botón de programación.

Pasos para el montaje:

-
-
-

⚠ ADVERTENCIA Retire el receptor del cabrestante cuando no esté en uso.

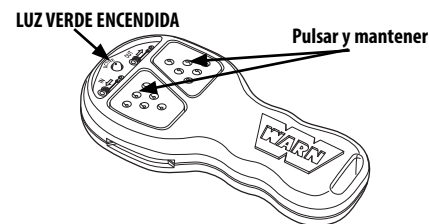
Comprobación del sistema

Comprobación del sistema de funcionamiento:

- Verifique que todo el cableado eléctrico de todos los componentes es correcto y que todas las conexiones están bien apretadas.
- Verifique que no hay cableado ni terminales expuestos o al aire ni daños en el aislante.
- Coloque la llave de ignición del vehículo en la posición de encendido (ON).
- Compruebe el buen funcionamiento del cabrestante usando el interruptor del manillar. El cable deberá enrollarse hacia dentro y hacia fuera en la dirección indicada en el interruptor. Si el cabrestante funciona correctamente, vaya al paso siguiente. En caso contrario, vaya a diagnóstico y resolución de problemas.

INSTRUCCIONES DE PRIMER FUNCIONAMIENTO

- Mantenga pulsados los botones del control remoto inalámbrico hasta que se encienda el indicador VERDE.



- Pulse los botones del control remoto para verificar que el cabrestante se enrolla (IN) y desenrolla (OUT) correctamente.
- Lea toda la «Guía básica de técnicas para el uso del cabrestante» antes de utilizar el cabrestante (<https://www.warn.com>).

Una vez realizada la comprobación del sistema, es posible proceder a las «Instrucciones del primer funcionamiento».

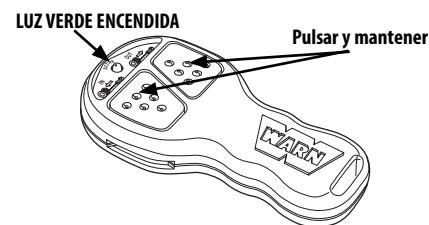
Instrucciones de primer funcionamiento

Para usar el sistema inalámbrico, el operador primero activa el sistema.

⚠ ATENCIÓN No deje nunca el control remoto donde pueda activarse de forma accidental.

Active el control remoto (Póngalo en ON):

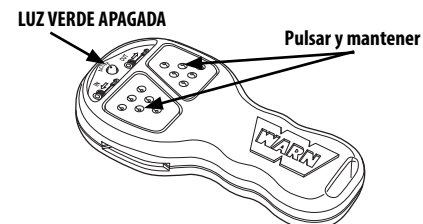
- Active el sistema pulsando simultáneamente los dos botones del control remoto inalámbrico y manteniéndolos pulsados durante 3 segundos hasta que se encienda la luz VERDE.



- El sistema del cabrestante está ahora listo para su funcionamiento.
- Pulse el botón de enrollado (IN) o desenrollado (OUT), según lo considere necesario.

Desactive el control remoto (Póngalo en OFF):

- Desactive el sistema manteniendo pulsados simultáneamente durante 3 segundos los dos botones del control remoto inalámbrico hasta que se apague la luz VERDE.



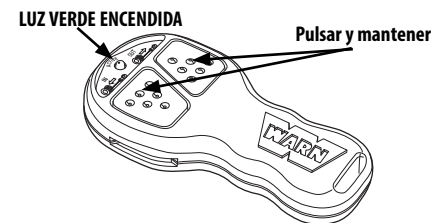
- Después de 2 minutos de tiempo inactivo, el sistema inalámbrico se apaga.

Programación del receptor

El control remoto inalámbrico está programado de fábrica para comunicarse con su receptor específico.

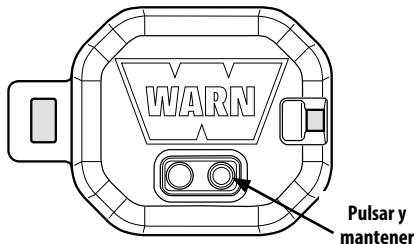
Bajo circunstancias normales, no será necesaria la programación. No obstante, cualquier control remoto de reemplazo deberá programarse para poder comunicarse con su receptor. Siga el procedimiento siguiente:

- Verifique que el sistema esté instalado y conectado correctamente.
- Coloque la llave de ignición del vehículo en la posición de encendido (ON).
- Active el sistema manteniendo pulsados los dos botones del control remoto hasta que se enciendan las luces del LED VERDE.



- Mantenga presionado el botón de programación del receptor durante al menos cinco (5) segundos hasta que el LED ROJO del receptor se encienda y permanezca encendido, luego suelte el botón.

INSTRUCCIONES DE PRIMER FUNCIONAMIENTO



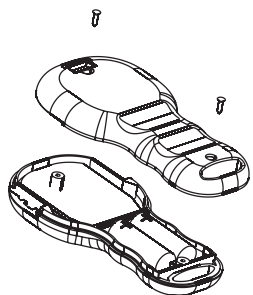
5. Pulse el botón de enrollado (IN) en el control remoto durante al menos un (1) segundo hasta que se apague el LED ROJO del receptor. Ahora la programación ya está completa.

NOTA: Solo puede programarse un control remoto para cada receptor.

Reemplazo de las pilas

Si la luz indicadora del control remoto de mano destella en ROJO durante la operación del cabrestante, esto significa que las pilas se están gastando y que deben ser reemplazadas.

1. Quite los dos tornillos del control remoto de mano.
2. Separe las secciones superior e inferior del control remoto usando una moneda o un destornillador.



3. Quite las pilas gastadas y deséchelas según dispongan las regulaciones medioambientales locales.
4. Inserte nuevas pilas alcalinas según se muestra, con los polos positivos orientados hacia los interruptores. No mezcle pilas viejas con nuevas.

5. Una las secciones superior e inferior asegurándose de que se acoplan bien y que la junta de goma permanece intacta.
6. Sujete con los dos tornillos.

Garantía

Para más información, consulte la hoja de garantía que viene con el cabrestante.

Especificaciones

Números de pieza para el sistema completo:

PN 90287: sistema de control inalámbrico (camión/servicio público)

Rango de transmisión:

Hasta 90 pies (27 m)

Voltaje de funcionamiento del receptor:

12 a 24 VCC

Receptor Tipo de fusible y corriente nominal:

ATC 7.5 amperios

Baterías para control remoto de mano:

Dos alcalinas, 12 voltios, tipo 23

Números de las piezas de repuesto

Información de pedidos: Puede obtener piezas de repuesto por medio de su distribuidor local.

Número de referencia	Descripción
Nº de ref. 74520	Control remoto de repuesto
Nº de ref. 90289	Módulo de receptor

La lista anterior indica las piezas de repuesto más solicitadas. Hay disponible una lista completa de piezas de repuesto. Consulte con el distribuidor de WARN o diríjase a la página web: www.warn.com.

Maniobrado

Para ver los fundamentos del maniobrado, consulte la «Guía básica de técnicas para el uso del cabrestante», que puede encontrar en línea en <https://www.warn.com>.

Para más información o preguntas póngase en contacto con:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR (EE. UU.) 97015-8903, 1-503-722-1200,

Servicio de atención al cliente: 1-800-543-9276

Servicio localizador de distribuidor: 1-800-910-1122

O visite www.warn.com.

Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen und Anweisungen zur Bedienung Ihrer Fernbedienung. Es ist wichtig, **SÄMTLICHE** Anweisungen und Sicherheitsinformationen zu lesen, **BEVOR** Sie Ihre Winde installieren und bedienen.

In diesem Handbuch befinden sich mit **ACHTUNG** gekennzeichnete **WARNHINWEISE**, **VORSICHTSMASSNAHMEN**, **WICHTIGE ANMERKUNGEN** und **HINWEISE**. Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. **WARNHINWEISE** sind Sicherheitshinweise, die auf eine möglicherweise gefährliche Situation hinweisen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird. **VORSICHTSMASSNAHMEN** sind Sicherheitshinweise, die auf eine möglicherweise gefährliche Situation hinweisen, die zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird. **VORSICHTSMASSNAHMEN** und **WARNHINWEISE** kennzeichnen die Gefahr, weisen auf Möglichkeiten zur Vermeidung der Gefahr hin, und geben Aufschluss über die möglichen Folgen, wenn diese Gefahr nicht vermieden wird. Das Signalwort **WICHTIG** weist auf Anmerkungen mit Vorgehensweisen zur Vermeidung von Sachschäden hin. **HINWEISE** liefern zusätzliche Informationen, die Ihnen helfen, ein bestimmtes Verfahren durchzuführen. **BITTE UNBEDINGT ALLE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTEN!**

HEBEN SIE DIESES HANDBUCH und sonstige Produktdokumentation auf, um künftig darin nachlesen zu können und einen dauerhaft sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Weisen Sie alle Benutzer dieses Produkts darauf hin, dass dieses Handbuch vor dem Betrieb des Produkts zu lesen ist.

Zusätzliche online verfügbare Produktdokumentation:

• Grundlegende Richtlinien zur Windentechnik

- Vermitteln ein grundlegendes Verständnis der Funktionsweise Ihrer Winde und ordnungsgemäßer Windentechnik. Sie sind eine wertvolle Ressource, die das sichere und effiziente Arbeiten mit Ihrer Winde unterstützt.

• Sonstiges produktspezifisches Dokumentationsmaterial

Rufen Sie zum Anzeigen/Herunterladen von zusätzlichem Informationsmaterial über Produkte oder Ersatzteile www.warn.com auf.

Warnhinweis FCC und Industry Canada (IC):

- Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Für den Betrieb gelten die beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss gegen alle empfangenen Störungen störsicher sein, einschließlich solcher, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Die Bezeichnung „IC“ vor der Funkzertifizierungsnummer zeigt nur an, dass die technischen Spezifikationen von Industry Canada eingehalten wurden.
- Durch jegliche Änderungen oder Manipulationen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich von WARN Industries genehmigt wurden, kann die Betriebserlaubnis des Benutzers für dieses Produkt erlöschen.

INHALTSVERZEICHNIS:

ANLEITUNG

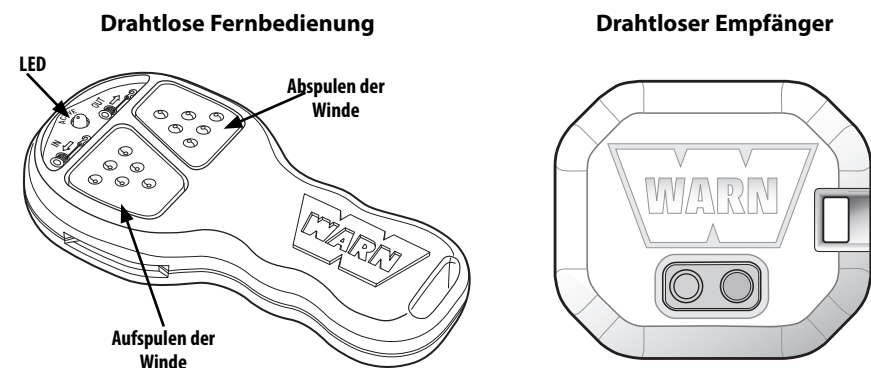
Kennenlernen der Fernbedienung	20
Anleitung für den erstmaligen Betrieb	21-23

KENNENLERNEN DER FERNBEDIENUNG

Bevor Sie beginnen, müssen Sie sich mit dem drahtlosen WARN® Fernbedienungsset vertraut machen.

DAS DRAHTLOSE FERNBEDIENUNGSSET ENTHÄLT:

- Drahtlose Fernbedienung
- Drahtloser Empfänger



Drahtlose Fernbedienung:

Die drahtlose Fernbedienung ermöglicht es dem Bediener, die Winde zu steuern.

LED:

Anzeige von Funktionsmenüs, wichtigen Fahrzeugdaten und Windenfunktionen.

- **GRÜN:** Das System ist **AKTIV** und einsatzbereit.
- **ROT:** Winde spult auf oder ab.
- **ROT blinkend:** Batterieladestand ist gering.

Abspul-Taste:

Drücken Sie diese Taste, um den Abspulbetrieb der Winde zu steuern.

Aufspul-Taste:

Drücken Sie diese Taste, um den Aufspulbetrieb der Winde zu steuern.

Drahtloser Empfänger:

Der Empfänger der drahtlosen Fernbedienung wird an die Windensteuerung angeschlossen.



In diesem Abschnitt erhalten Sie eine Betriebsanleitung für ihre drahtlose Fernbedienung. Um umfassendere Informationen über den Windenbetrieb lesen Sie bitte die „Grundlegenden Richtlinien zur Windentechnik“, die Sie online unter www.warn.com finden.

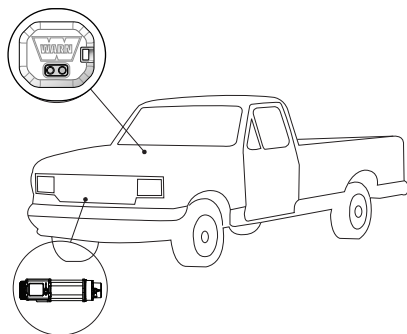
Überblick

Die Winde wird mit der drahtlosen Fernbedienung gesteuert. Mit der Fernbedienung kann die Drehrichtung der Seiltrommel auf „abspulen“ (vorwärts) oder „aufspulen“ (rückwärts) eingestellt werden.

Windenkomponenten montieren

Zuerst werden die Winde und die Steuerung installiert, gefolgt vom schnurlosen Steuersystem.

Die Positionen dieser Komponenten können je nach Fahrzeugmodell und -baujahr von den Angaben in der Abbildung abweichen.



Montage des Empfängers

Der Empfänger ist eine wichtige Sicherheitskomponente Ihres kabellosen Windensystems. Es trennt die Winde vom Strom Quelle, wenn das Fahrzeug/die Ausrüstung ist Nicht in Gebrauch. Der Empfänger muss korrekt sein installiert, damit es ordnungsgemäß funktioniert.

Der Empfänger muss montiert werden Das Steuerpaket ermöglicht den Zugriff auf Programmierertaste.

Montageverfahren:

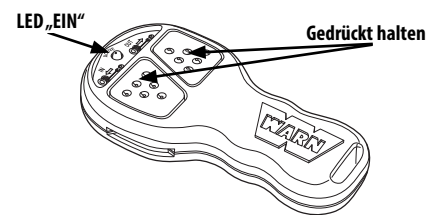
-
-
-

⚠️ WARNUNG Entfernen Sie den Empfänger von der Winde, wenn Sie ihn nicht verwenden.

Systemprüfung

Vorgehensweise bei der Systemprüfung:

- Vergewissern Sie sich, dass die Elektroverkabelung aller Komponenten korrekt ist, und stellen Sie sicher, dass alle Anschlusspunkte fest sitzen.
- Vergewissern Sie sich, dass es keine offenen/ nicht isolierten Kabel, Anschlussstecker oder Schäden an der Kabelisolierung gibt.
- Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs EIN.
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Windenbetrieb mithilfe des Griffschalters. Das Drahtseil sollte sich in der auf dem Schalter angegebenen Richtung auf- und abspulen lassen. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort, wenn die Winde ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie andernfalls eine Problembeseitigung durch.
- Halten Sie beide Tasten der drahtlosen Fernbedienung gedrückt, bis die GRÜNE Anzeigelampe aufleuchtet.



- Drücken Sie die Tasten auf der drahtlosen Fernbedienung, um zu überprüfen, ob die Winde ordnungsgemäß aufspült (IN) und abspült (OUT).
- Lesen Sie vollständig die grundlegenden Richtlinien zur Windentechnik, bevor Sie Ihre Winde in Betrieb nehmen (<https://www.warn.com>).

Sobald Sie die Systemprüfung durchgeführt haben, können Sie sich der „Anleitung für den erstmaligen Betrieb“ zuwenden.

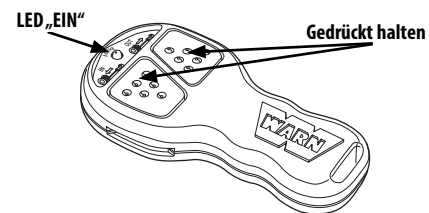
Anleitung für den erstmaligen Betrieb

Zur Verwendung des drahtlosen System muss das System zunächst vom Bediener aktiviert werden.

⚠️ ACHTUNG Fernsteuerung immer entfernen, damit sie nicht versehentlich aktiviert werden kann.

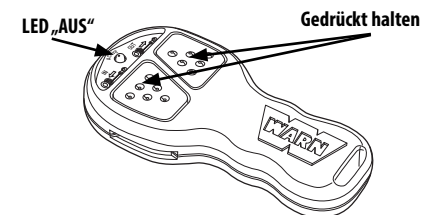
Aktivieren der Fernbedienung (EINSCHALTEN):

- Aktivieren Sie das System, indem Sie beide Tasten der drahtlosen Fernbedienung gleichzeitig für drei Sekunden gedrückt halten, bis die GRÜNE Lampe leuchtet.
- Das Windensystem ist nun betriebsbereit.
- Drücken Sie nach Bedarf die Taste zum Aufspulen oder Abspulen.



Deaktivieren der Fernbedienung (AUSSCHALTEN):

- Deaktivieren Sie das System, indem Sie beide Tasten der drahtlosen Fernbedienung gleichzeitig für drei Sekunden gedrückt halten, bis die GRÜNE Lampe erlischt.



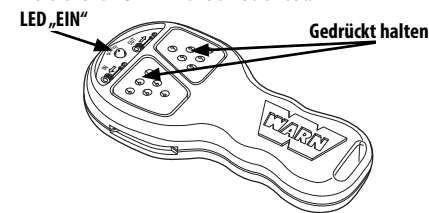
- Nach zwei Minuten Leerlauf schaltet sich das drahtlose System ab.

Programmieren des Empfängers

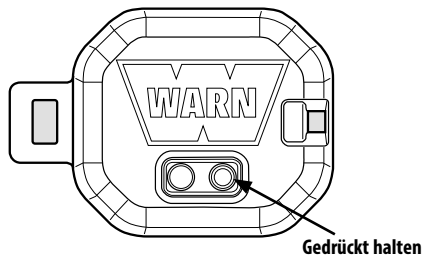
Die drahtlose Fernbedienung wird werkseitig für die Kommunikation mit Ihrem speziellen Empfänger programmiert.

Unter normalen Umständen ist keine weitere Programmierung erforderlich. Allerdings muss eine etwaige Ersatzfernbedienung für die Kommunikation mit Ihrem Empfänger programmiert werden. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass das System ordnungsgemäß installiert und verbunden ist.
- Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs EIN.
- Aktivieren Sie das System, indem Sie beide Tasten der Fernbedienung gedrückt halten, bis die GRÜNE LED aufleuchtet.
- Halten Sie die Empfängerprogrammierertaste mindestens fünf (5) Sekunden lang gedrückt, bis die ROTE LED am Empfänger angeht und konstant leuchtet. Lassen Sie die Tasten dann los.



ANLEITUNG FÜR DEN ERSTBETRIEB



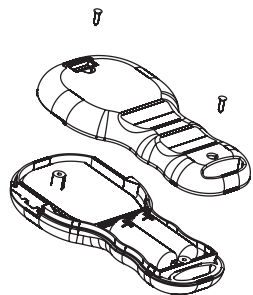
- Halten Sie die Fernbedienungstaste zum Aufspulen (IN) mindestens eine (1) Sekunde lang gedrückt, bis die ROTE LED am Empfänger erlischt. Damit ist die Programmierung abgeschlossen.

HINWEIS: Für jeden Empfänger kann nur eine Fernbedienung programmiert werden.

Tauschen der Batterien

Wenn die Anzeigelampe der Fernbedienung während des Windenbetriebs ROT blinkt, sind die Batterien schwach und sollten getauscht werden.

- Entfernen Sie die zwei Schrauben von der Fernbedienung.
- Trennen Sie den oberen und den unteren Teil der Fernbedienung mit einer Münze oder einem Schraubenzieher voneinander.



- Entfernen und entsorgen Sie die alten Batterien gemäß örtlichen Umweltschutzvorschriften.
- Legen Sie neue Alkalibatterien wie gezeigt mit den positiven Anschlüssen zu den Schaltern ausgerichtet ein. Mischen Sie alte und neue Batterien nicht.
- Fügen Sie den oberen und den unteren Abschnitt so zusammen, dass sie einrasten und die Gummidichtung intakt bleibt.

- Bringen Sie die zwei Schrauben wieder an.

Gewährleistung

Einzelheiten siehe Garantiekarte im Lieferumfang der Winde.

Technische Daten

Bestellnummern für komplettes System:

Best.-Nr. 90287 - Umrüstbausatz für drahtlose Steuerung (Lastwagen/ Nützlichkeit)

Übertragungsbereich:

Auf zu 27 m

Betriebsspannung des Empfängers:

12 bis 24 V Gleichspannung

Typ und Belastbarkeit der Sicherung des Empfängers:

ATC 7,5 A

Batterien für handgehaltene Fernsteuerung:

Zwei Alkalibatterien, 12 V, Typ 23

Ersatzteilnummern

Bestellinformationen: Einzelteile sind bei Ihrem Händler vor Ort erhältlich.

Best.-Nr.	Beschreibung
Best.-Nr. 74520	Ersatzfernbedienung
Best.-Nr. 90289	Empfängermodul

Die Liste führt die am häufigsten angeforderten Einzelteile auf. Eine vollständige Liste aller Ersatzteile ist auf Anfrage erhältlich. Setzen Sie sich mit Ihrem autorisierten WARN-Händler in Verbindung oder besuchen Sie uns im Internet unter: www.warn.com.

Abspannen

Für umfassende Grundlagen des Abspannens lesen Sie bitte die „Grundlegenden Richtlinien zur Windentechnik“, die Sie online unter <https://www.warn.com> finden.

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,

Kundendienst: +1-800-543-9276

Händlersuchdienst: 1-800-910-1122

Oder besuchen Sie www.warn.com.

Den här bruksanvisningen innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner om hur du använder din trådlösa fjärrkontroll. Det är viktigt att läsa **ALLA** anvisningar och all säkerhetsinformation **INNAN** du installerar och använder din vinsch.

När du läser dessa anvisningar kommer du att se **VARNINGAR, FÖRESKRIFTER, MEDDELANDEN** och **ANMÄRKNINGAR**. Underlåtenhet att iaktta dessa anvisningar kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. **VARNINGAR** är säkerhetsmeddelanden som indikerar en potentiellt farlig situation som, om man inte undviker den, kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall. **FÖRSIKTIGHET** är säkerhetsmeddelanden som indikerar en potentiellt farlig situation som, om man inte undviker den, kan resultera i lindrig eller måttlig skada. **FÖRSIKTIGHET** och **VARNINGAR** identifierar fara, indikerar hur man ska undvika faran och ger råd om möjliga konsekvenser om du inte undviker faran. **MEDDELANDEN** är meddelanden för att undvika materiella skador. **ANMÄRKNINGAR** är ytterligare information för att hjälpa dig att genomföra proceduren. **ARBETA PÅ ETT SÄKERT SÄTT!**

SPARA DENNA BRUKSANVISNING och annan produktokumentation för framtida referens och läs den regelbundet för en fortsatt säker användning.

Instruera alla användare av denna produkt att läsa bruksanvisningen innan de använder produkten.

Ytterligare produktokumentation som finns tillgänglig online:

- **Grundläggande guide till vinschtekniker**
 - Ger dig en grundläggande förståelse för vinschen och lär dig grunderna i rätt vinschteknik. Den är en värdefull resurs för en säker och effektiv användning av vinschen.

- **Annan produktlitteratur specifik för vissa produkter**

Gå till www.warn.com för ytterligare eller uppdaterad litteratur som finns tillgänglig för visning/nedladdning.

FCC och IndustryCanada(IC) varning:

- Den här enheten uppfyller del 15 av FCC-reglerna. Användningen omfattas av följande två villkor: (1) Den här enheten kan inte orsaka skadliga störningar, och (2) den här enheten måste acceptera mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning.
- Termen "IC:" innan radiocertifieringsnumret betyder att Kanadas tekniska specifikationer har uppfyllts.
- Alla ändringar och modifieringar av den här produkten som inte uttryckligen godkänts av WARN Industries kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda produkten.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING:

INSTRUKTIONER

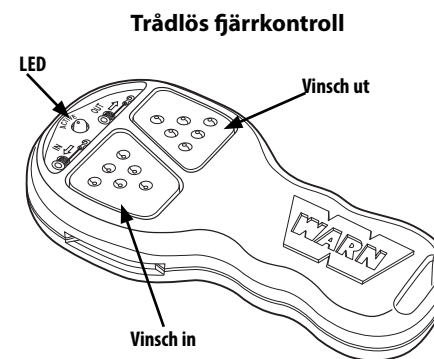
Lär känna din fjärrkontroll.....	26
Driftinstruktioner inför första användning	27-29

LÄR KÄNNA DIN FJÄRRKONTROLL

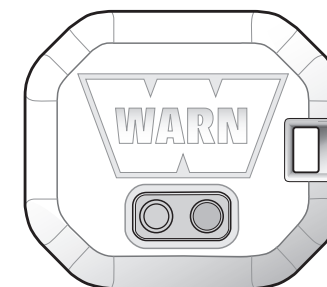
Innan du börjar måste du bekanta dig med ditt trådlösa fjärrkontroll-kit från WARN®.

DET TRÅDLÖSA FJÄRRKONTROLL-KITET INKLUDERAR:

- Trådlös fjärrkontroll
- Trådlös mottagare



Trådlös mottagare



Trådlös fjärrkontroll:

Den trådlösa fjärrkontrollen gör det möjligt för operatören att kontrollera vinschen.

LED:

Visning av funktionsmenyer, viktig fordonsåterkoppling och vinschfunktioner.

- **GRÖN:** Systemet är nu AKTIVT och klart att användas.
- **RÖD:** Vinschen går in eller ut.
- **Blinkar RÖTT:** Batterieffekt låg.

Knapp för utvinschning: Tryck för att kontrollera utvinschningen.

Knapp för invinschning: Tryck för att kontrollera invinschningen.

Trådlös mottagare:

Den trådlösa fjärrmottagaren ansluts till vinschkontrollpaketet.



I det här avsnittet visar vi bruksanvisningar för din trådlösa fjärrkontroll. För fullständig vinschanvändning, läs den bruksanvisning med grundläggande vinschtekniker som finns online på www.warn.com.

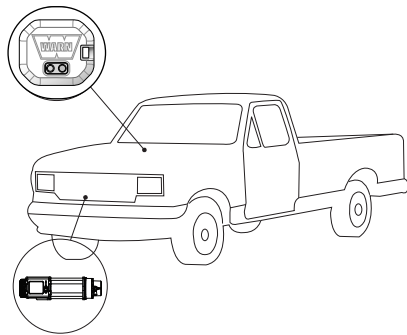
Översikt

Vinschen styrs av den trådlösa fjärrkontrollen. Fjärrkontrollen ger kontroll över spolningstrummans rotation vid utvinschning (framåt) eller invinschning (bakåt).

Montera alla vinschkomponenterna

Installera först vinschen och styrenheten. Installera sedan det trådlösa styrsystemet. Installera sedan det trådlösa fjärrkontrollsystemet.

Platsen för dessa komponenter kan skilja sig från illustrationen beroende på fordonets fabrikat och modell. Välj lämpliga monteringsställen när du läst igenom och förstått instruktionerna.



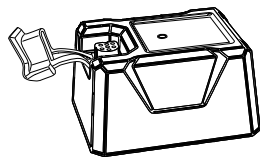
Montera mottagaren

Mottagaren är en viktig säkerhetskomponent av ditt trådlösa vinschsystem. Det kopplar bort vinschen från sin kraft källa när fordonet/utrustningen är används inte. Mottagaren måste vara korrekt installerad för att fungera korrekt.

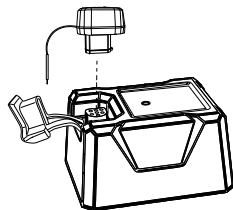
Mottagaren måste monteras på kontrollpaketet, vilket ger tillgång till programmeringsknapp.

Monteringssteg:

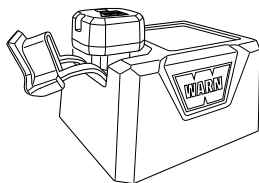
1.



2.



3.

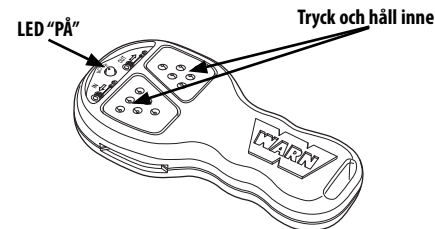


⚠ VARNING Ta bort mottagaren från vinschen när den inte används.

Systemkontroll

Utför systemkontrollen:

1. Bekräfta att alla ledningar till alla komponenter är korrekta och se till så att alla anslutningar är åtdragna.
2. Bekräfta att det inte finns några exponerade/oskyddade ledningar, anslutningar eller skador på kabelisoleringar.
3. Slå på fordonets tändning.
4. Kontrollera att vinschen fungerar korrekt med hjälp av handtagets kontakt. Vajern skall spolas in och ut enligt riktningsskiktningen på kontakten. Om vinschen fungerar riktigt, fortsätt till nästa steg. Om inte, gör felsökning.
5. Tryck och håll nere båda knapparna på den trådlösa bärbara fjärrkontrollen tills det GRÖNA indikatorljus tänds.



6. Tryck på knapparna på den trådlösa fjärrkontrollen för att bekräfta att vinschen går IN och UT på rätt sätt.
7. Läs noga igenom hela guiden med grundläggande vinschteknik innan vinschen används (<https://www.warn.com>).

När du har utfört en systemkontroll är du redo att följa "Driftinstruktioner inför första användning".

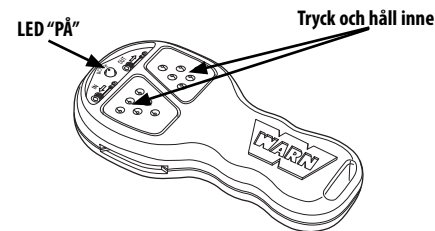
Driftinstruktioner inför första användning

Operatören använder det trådlösa systemet genom att först aktivera systemet.

⚠ VARNING Lämna aldrig fjärrkontrollen där den kan aktiveras av misstag.

Aktivera fjärrkontroll (Slå PÅ):

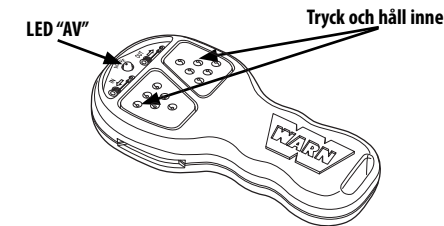
1. Aktivera systemet genom att trycka på de båda knapparna på den trådlösa fjärrkontrollen samtidigt och hålla inne 3 sekunder tills den GRÖNA lampan tänds.



2. Vinschsystemet är nu redo att användas.
3. Tryck på knapparna IN eller UT efter behov.

Inaktivera fjärrkontrollen (Slå AV):

1. Inaktivera systemet genom att trycka på båda knapparna på den trådlösa sändaren samtidigt och hålla nere i 3 sekunder tills det GRÖNA ljuset släcks.



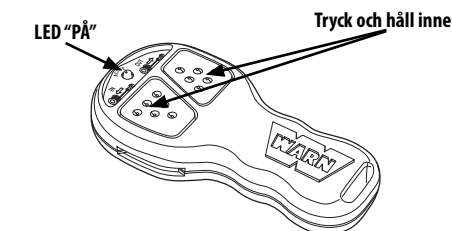
2. Efter 2 minuters väntetid inaktiveras det trådlösa systemet.

Programmera mottagaren

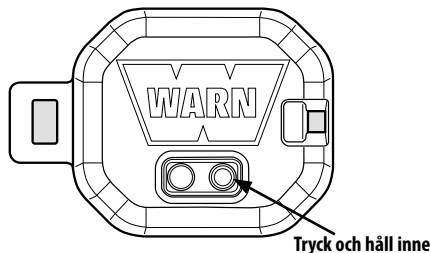
Den bärbara fjärrkontrollen är programmerad från fabriken till att kommunicera med din specifika mottagare.

Under normala omständigheter behövs ingen programmering. Men om du byter ut fjärrkontrollen måste den programmeras för att kommunicera med din mottagare. Gör följande:

1. Se till att systemet är korrekt installerat och anslutet.
2. Vrid fordonets tändningsnyckel till läget PÅ.
3. Aktivera systemet genom att trycka och hålla nere båda knapparna på fjärrkontrollen tills den GRÖNA LED-lampan tänds.



4. Tryck och håll mottagarens programmeringsknapp i åtminstone fem (5) sekunder tills den RÖDA LED-lampan på mottagaren tänds och förblir tänd.



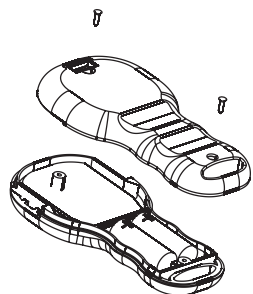
5. Tryck på knappen IN på fjärrkontrollen i åtminstone en (1) sekund tills den RÖDA LED-lampan på mottagaren stängs av. Programmeringen är nu klar.

OBSERVERA: Endast en fjärrkontroll kan programmeras för varje mottagare.

Byta ut batterierna

Om indikatorljuset på den bärbara fjärrkontrollen blinkar RÖTT under vinschning så är batterierna nästan tomma och ska bytas.

1. Avlägsna de två skruvarna på den bärbara fjärrkontrollen.
2. Separera fjärrkontrollens över- och underdel med ett mynt eller en skruvmejsel.



3. Avlägsna de gamla batterierna och släng bort dem enligt lokala miljöbestämmelser.
4. Sätt i nya alkaliska batterier enligt bilden med de positiva terminalerna mot kontaktarna. Blanda inte gamla och nya batterier.
5. Sätt ihop över- och underdelen, se till att de snäpper ihop och att gummitätningen är oskadad.
6. Fäst med de två skruvarna.

Garanti

För detaljer hänvisas till garantibeskedet som medföljde vinschen.

Specifikationer

Artikelnummer för hela systemet:

Art.nr 90287 - Uppgraderingssats, trådlös fjärrkontroll (Lastbil/ Nytt)

Sändningsräckvidd:

Upp till 27 m

Mottagarström:

12 till 24 V likström

Mottagarens säkringstyp och strömmärkning:

ATC 7,5 A

Batterier för bärbar fjärrkontroll:

Två alkaliska, 12 V, typ 23

Artikelnummer för reservdelar

Beställningsinformation: Reservdelar kan erhållas hos närmsta återförsäljare eller distributör.

ArtikelnrBeskrivning

Art.nr 74520 Ersättningsfjärrkontroll

Art.nr 90289 Mottagarmodul

Ovanstående lista representerar de mest efterfrågade reservdelarna. En fullständig förteckning över reservdelar och service finns tillgänglig. Kontrollera med WARNs auktoriserade återförsäljare på internet: www.warn.com.

Rigging

För fullständiga riggningsgrunder, läs basguiden för vinschningsteknik, som finns online på: <https://www.warn.com>.

För ytterligare information eller frågor, kontakta:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,

Kundtjänst: 1-800-543-9276

Information om återförsäljare: +1 800 910-1122

Eller besök www.warn.com.

FAMILIARIZZARE CON IL COMANDO A DISTANZA

Prima di iniziare, è necessario familiarizzare con il kit del comando a distanza wireless WARN®:

NEL KIT DEL COMANDO A DISTANZA WIRELESS SONO INCLUSI:

- Comando a distanza wireless
- Custodia
- Ricevitore wireless

Questo manuale fornisce importanti istruzioni e informazioni di sicurezza sull'utilizzo del comando a distanza wireless. È importante leggere attentamente **TUTTE** le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza **PRIMA** di installare e utilizzare il verricello.

Leggendo queste istruzioni si noteranno **AVVERTENZE**, **indicazioni di ATTENZIONE**, **AVVISI** e **NOTE**. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o fatali. Le **AVVERTENZE** sono messaggi di sicurezza che indicano situazioni potenzialmente pericolose che, se non vengono evitate, possono causare lesioni gravi o fatali. Le indicazioni di **ATTENZIONE** sono messaggi di sicurezza che indicano situazioni potenzialmente pericolose che, se non vengono evitate, possono causare lesioni di leggera o moderata entità. Le indicazioni di **ATTENZIONE** e **AVVERTENZA** identificano il pericolo, indicano come evitarlo e informano sulle possibili conseguenze nel caso in cui questo non venga evitato. Gli **AVVISI** sono messaggi che indicano come evitare danni alle apparecchiature. Le **NOTE** contengono informazioni supplementari utili per completare le procedure. **PRESTARE SEMPRE LA MASSIMA ATTENZIONE ALLA SICUREZZA!**

CONSERVARE IL MANUALE e la documentazione integrativa per riferimento futuro ed esaminarli frequentemente per garantire un utilizzo sempre sicuro.

Chiedere a tutti gli utilizzatori di questo prodotto di esaminare il manuale prima di procedere al suo utilizzo.

Documentazione integrativa disponibile online:

• Guida di base per le tecniche di sollevamento con verricello

- Contiene una serie di nozioni di base sul verricello e offre le informazioni essenziali sulle corrette tecniche di sollevamento. È una risorsa preziosa per imparare a utilizzare il verricello in modo efficiente e in tutta sicurezza.

• Documentazione integrativa specifica per alcuni prodotti

All'indirizzo www.warn.com è possibile scaricare o consultare altra documentazione integrativa o sostitutiva sul prodotto.

Avvertenza FCC e IndustryCanada (IC):

- Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Il dispositivo non può provocare interferenze dannose, e (2) Il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese quelle che possono provocare un funzionamento indesiderato.
- La dicitura "IC:" prima del numero di certificazione indica semplicemente che le specifiche tecniche settoriali del Canada sono state rispettate.
- Eventuali modifiche o cambiamenti apportati al prodotto senza l'autorizzazione esplicita di WARN Industries potrebbero invalidare il diritto dell'utente di utilizzare il prodotto.

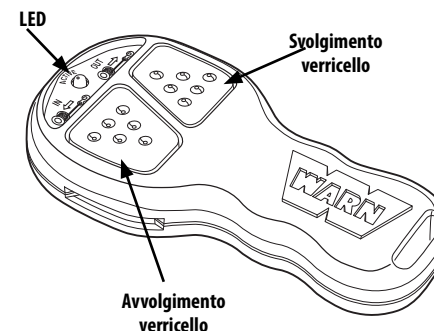
INDICE:

ISTRUZIONI

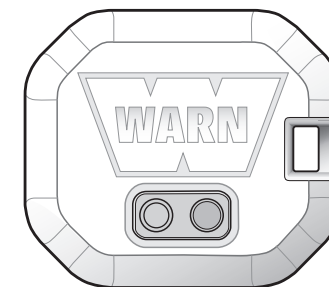
Familiarizzare con il comando a distanza..... 32

Istruzioni per il primo utilizzo 33-35

Comando a distanza wireless



Ricevitore wireless



Comando a distanza wireless: Il comando a distanza wireless permette all'operatore di controllare il verricello.

LED:

Visualizzazione del menu delle funzioni, feedback importanti sul veicolo e funzioni del verricello.

- **VERDE:** sistema ATTIVATO e pronto all'uso.
- **ROSSO:** il verricello sta avvolgendo o svolgendo.
- **ROSSO lampeggiante:** carica della batteria bassa.

Pulsante di svolgimento:

Premere per controllare l'operazione di svolgimento del verricello.

Pulsante di avvolgimento:

Premere per controllare l'operazione di avvolgimento del verricello.

Ricevitore wireless:

Il ricevitore del comando a distanza wireless deve essere inserito nel modulo di comando del verricello.



In questa sezione, forniremo le istruzioni per l'utilizzo del comando a distanza wireless.

Per un funzionamento ottimale, leggere la Guida di base per le tecniche di sollevamento con verricello, disponibile online all'indirizzo www.warn.com.

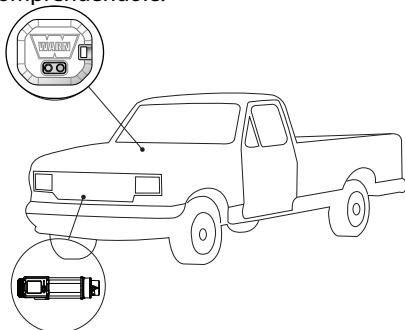
Descrizione generale

Il verricello viene controllato tramite il comando a distanza wireless. Il comando a distanza permette il controllo della rotazione per svolgimento (in avanti) e avvolgimento (indietro) del tamburo di avvolgimento.

Montaggio di tutti i componenti del verricello

Montare prima il verricello e il pacchetto di comando. Quindi installare il sistema di telecomando.

La posizione dei vari componenti può essere diversa da quanto illustrato a seconda della marca e del modello del veicolo. Per scegliere le posizioni di montaggio corrette leggere le istruzioni, comprendendole.



Montaggio del ricevitore

Il ricevitore è un componente di sicurezza vitale del tuo sistema verricello wireless. Esso scollega l'argano dalla sua alimentazione fonte quando il veicolo/l'attrezzatura è non in uso. Il ricevitore deve essere correttamente installato per funzionare correttamente.

Il ricevitore deve essere montato su il pacchetto di controllo, consentendo l'accesso al pulsante di programmazione.

Fasi di montaggio:

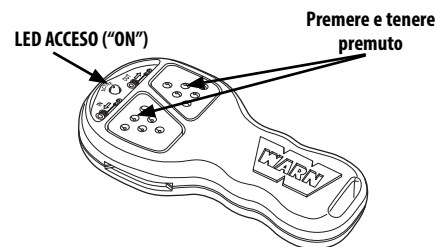
-
-
-

AVVERTENZA Rimuovere il ricevitore dal verricello quando non è in uso.

Controllo del sistema

Eseguire il controllo del sistema:

1. Verificare che il cablaggio elettrico di tutti i componenti sia corretto e che tutte le connessioni siano ben serrate.
2. Verificare che non siano presenti cavi esposti, isolamenti o terminali danneggiati.
3. Avviare l'impianto di accensione del veicolo (ON).
4. Controllare che il verricello funzioni correttamente usando l'interruttore a barra. La fune metallica dovrebbe avvolgersi e svolgersi nella direzione indicata sull'interruttore. Se il verricello funziona correttamente, continuare con la fase seguente. In caso contrario individuare e correggere il problema.
5. Premere e tenere premuti entrambi i pulsanti sul comando a distanza wireless finché la spia luminosa VERDE non si accende.



6. Premere i pulsanti sul comando a distanza wireless per controllare che il verricello si muova correttamente in fase di avvolgimento (IN) e svolgimento (OUT).
7. Leggere completamente la Guida di base per le tecniche di sollevamento con verricello prima di utilizzare il verricello (<https://www.warn.com>).

Dopo il controllo del sistema, è possibile procedere con le istruzioni per il primo utilizzo.

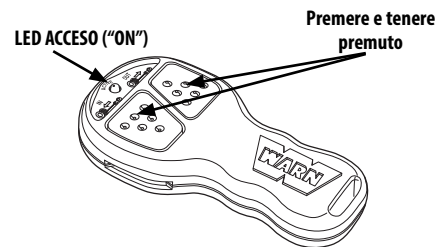
Istruzioni per il primo utilizzo

Per usare il sistema wireless, l'operatore deve prima attivarlo.

AVVERTENZA Non lasciare mai il comando a distanza in una posizione in cui possa essere attivato accidentalmente.

Attivazione comando a distanza (ON):

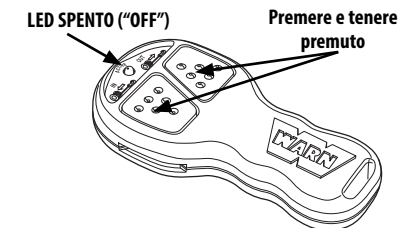
1. Attivare il sistema premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti sul comando a distanza wireless e tenendoli premuti per 3 secondi finché la luce VERDE non si accende.



2. A questo punto, il verricello è pronto all'uso.
3. Premere il pulsante di avvolgimento (IN) o di svolgimento (OUT) secondo necessità.

Disattivazione comando a distanza (OFF):

1. Disattivare il sistema premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti sul comando a distanza wireless e tenendoli premuti per 3 secondi finché la luce VERDE non si spegne.



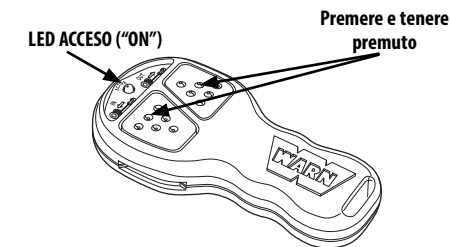
2. Il sistema wireless si disattiva dopo 2 minuti di inattività.

Programmazione del ricevitore

Il comando a distanza wireless è stato programmato in fabbrica in modo da comunicare solo con il ricevitore in dotazione.

In condizioni normali, non sarà necessario programmare il ricevitore. Tuttavia, quando si sostituisce il telecomando si renderà necessario programmare il ricevitore. Per farlo, seguire la procedura seguente:

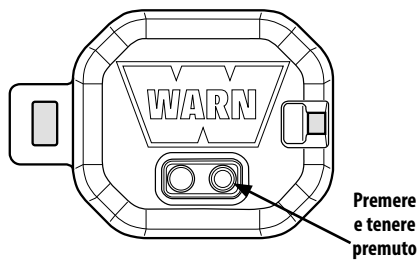
1. Accertarsi che il sistema sia installato e collegato in modo corretto.
2. Girare la chiave di accensione del veicolo su ON.
3. Attivare il sistema premendo entrambi i pulsanti sul comando a distanza e tenendoli premuti finché il LED VERDE non si accende.



4. Premere il pulsante di programmazione del ricevitore e tenerlo premuto per almeno cinque (5) secondi finché il LED

ISTRUZIONI PER L'USO AL PRIMO UTILIZZO

ROSSO del ricevitore non si accende e rimane acceso, quindi rilasciarlo.



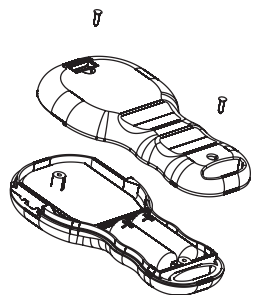
5. Premere il pulsante di avvolgimento IN sul comando a distanza per almeno un (1) secondo finché il LED ROSSO sul ricevitore non si spegne. A questo punto si è portata a termine la programmazione.

NOTA: È possibile programmare un solo comando a distanza per ogni ricevitore.

Sostituzione delle batterie

Se la spia luminosa del comando a distanza lampeggia in ROSSO mentre si utilizza il verricello, significa che le batterie si stanno scaricando e dovrebbero essere sostituite.

1. Rimuovere le due viti del comando a distanza.
2. Separare la parte superiore del comando a distanza da quella inferiore, aiutandosi con una moneta o con un cacciavite.



3. Togliere le batterie vecchie e smaltirle in conformità con le norme ambientali locali.
4. Inserire nuove batterie alcaline rispettando la polarità indicata, con i terminali positivi rivolti verso gli interruttori. Non mescolare batterie vecchie e nuove.
5. Unire la parte superiore a quella inferiore, accertandosi che scattino assieme e che la guarnizione di gomma rimanga intatta.

6. Chiudere serrando le due viti.

Garanzia

Fare riferimento al foglio di garanzia allegato al verricello per i dettagli.

Dati tecnici

Codici di pezzo per l'intero sistema:

PN 90287 - Kit di aggiornamento telecomando (Carrello/ Utile)

Raggio di portata:

Su a 27 m

Tensione operativa del ricevitore:

Da 12 a 24 V c.c.

Tipo e corrente nominale del fusibile del ricevitore:

ATC 7,5 A

Batterie per il telecomando:

Due alcaline, 12 V, tipo 23

Codici dei pezzi di ricambio

Informazioni per l'ordinazione: è possibile ottenere i pezzi di ricambio presso il concessionario o distributore locale.

Pezzi di ricambio Descrizione

PN 74520	Comando a distanza di ricambio
PN 90289	Receiver Module

La distinta soprastante contiene i pezzi di ricambio più comunemente richiesti. È inoltre disponibile una distinta completa dei pezzi di ricambio e di manutenzione. Rivolgersi al concessionario WARN locale o visitare il sito Web www.warn.com.

Allestimento della fune

Per le informazioni di base complete sull'allestimento della fune, consultare la Guida di base per le tecniche di sollevamento con verricello, disponibile online all'indirizzo: <https://www.warn.com>.

Per ulteriori informazioni o eventuali domande, contattare:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,

Servizio assistenza clienti: 1-800-543-9276

Servizio di ricerca rivenditori locali: 1-800-910-1122

O visitare www.warn.com.

CONHEÇA SEU CONTROLE REMOTO

Para começar, familiarize-se com seu kit do controle remoto sem fio WARN®.

O KIT DO CONTROLE REMOTO SEM FIO INCLUI:

- Controle remoto sem fio
- Receptor sem fio

Este manual fornece importantes informações e instruções de segurança sobre como operar seu controle remoto sem fio. É importante ler **TODAS** as instruções e informações de segurança **ANTES** de instalar e operar o seu guincho.

Durante a leitura destas instruções, irá visualizar **ADVERTÊNCIAS, CUIDADOS, AVISOS** e **OBSERVAÇÕES**. O não cumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou morte. **ADVERTÊNCIAS** são mensagens de segurança que indicam uma situação possivelmente perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos graves ou morte. **CUIDADOS** são mensagens de segurança que indicam uma situação possivelmente perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos leves ou moderados. **CUIDADOS** e **ADVERTÊNCIAS** identificam o tipo de risco, como evitar esse risco e informam sobre as possíveis consequências se o risco não for evitado. **AVISOS** são mensagens para evitar danos patrimoniais. **OBSERVAÇÕES** são informações adicionais para ajudar a concluir um procedimento. **TRABALHE DE MANEIRA SEGURA!**

GUARDE ESTE MANUAL e outros materiais de consulta do produto para referência futura e analise-os frequentemente para continuar a operação segura. Oriente todos os usuários deste produto a analisar este manual antes de operá-lo.

Materiais de consulta do produto adicionais disponíveis online:

- **Manual básico sobre técnicas de uso de guinchos**
 - Proporciona uma compreensão básica do guincho e ensina os conceitos básicos das técnicas adequadas do seu uso. É uma ferramenta valiosa para ajudar a usar o guincho de maneira segura e eficiente.
- **Outros materiais de consulta específicos referentes a alguns produtos**

Acesse www.warn.com para visualizar/descarregar materiais de consulta adicionais ou de substituição disponíveis sobre o produto.

Advertência da FCC e da Industry Canada(IC):

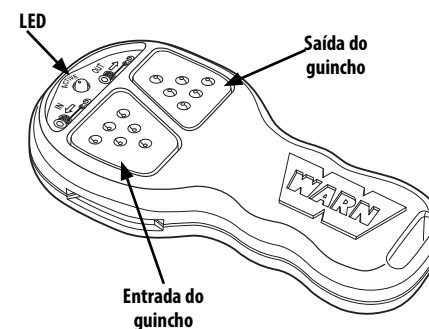
- Este dispositivo observa a Seção 15 dos padrões da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquela que possa causar operação indesejada.
- O termo "IC:" antes do número de certificação do equipamento de rádio apenas significa que foram observadas as especificações técnicas da Industry Canada.
- Qualquer alteração deste produto não expressamente aprovada pela WARN Industries poderia anular o direito do usuário de operar ele.

SUMÁRIO:

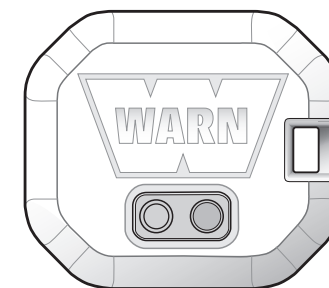
INSTRUÇÕES

Conheça seu controle remoto.....	38
Instruções para a primeira operação.....	39-41

Controle remoto sem fio



Receptor sem fio



Controle remoto sem fio: O controle remoto sem fio permite ao operador controlar o guincho.

LED:

Exibição de menus de funções, feedback importante de veículos e funções do guincho.

- **VERDE:** O sistema está ATIVO e pronto para uso.
- **VERMELHA:** O guincho está acendendo ou apagando.
- **VERMELHA piscando:** A bateria está fraca.

Botão desliga:

Pressione para controlar a operação de desligar do guincho.

Botão liga:

Pressione para controlar a operação de ligar do guincho.

Receptor sem fio:

O receptor do controle remoto sem fio é ligado no pacote de controle do guincho.

INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA OPERAÇÃO



Nesta seção, mostraremos a você as instruções para operar seu controle remoto sem fio. Para obter informações completas sobre operação do guincho, leia o Guia Básico de Técnicas de Operação de Guincho, disponível on-line em www.warn.com

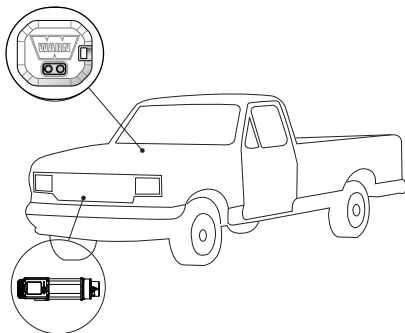
Visão geral

O guincho é controlado pelo controle remoto sem fio. O controle remoto proporciona controle da rotação de desenrolamento (avanço) e enrolamento (reversão) do tambor de enrolamento.

Monte todos os componentes do guincho

Primeiro, instale o guincho e o pacote de comandos. Seguidamente, instale o sistema do comando sem fios.

A localização destes componentes pode ser diferente da representada na ilustração, dependendo da marca e modelo do veículo. Leia com atenção e compreenda as instruções para seleccionar os locais de montagem apropriados.



Montagem do receptor

O receptor é um componente de segurança vital do seu sistema de guincho sem fio. Isto desconecta o guincho de sua energia fonte quando o veículo/equipamento está fora de uso. O receptor deve estar corretamente instalado para funcionar corretamente.

O receptor deve ser montado em o pacote de controle, permitindo o acesso ao botão de programação.

Etapas de montagem:

-
-
-

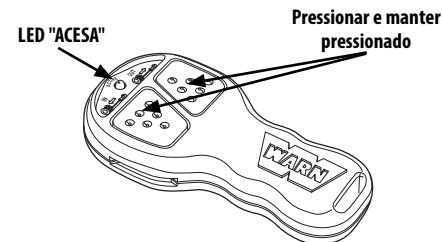
⚠️ ADVERTÊNCIA Remova o receptor do guincho quando não estiver em uso.

Verificação do sistema

Faça a verificação do sistema:

- Verifique se toda a fiação elétrica de todos os componentes está correta e se as conexões estão firmes.
- Verifique se há fios expostos/descascados, terminais ou isolamento de cabos danificados.
- Ligue a chave de ignição do veículo.
- Verifique se o guincho está funcionando corretamente com a chave do guidom. O cabo de aço deve enrolar e desenrolar na direção indicada na chave. Se o guincho funcionar corretamente, vá para o passo seguinte. Caso contrário, resolva o problema.
- Pressione e mantenha pressionados ambos os botões do controle remoto portátil sem fio até que a luz indicadora VERDE se acenda.

INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA OPERAÇÃO



- Pressione os botões do controle remoto sem fio para verificar se o guincho LIGA e DESLIGA corretamente.
- Leia todo o Guia Básico de Técnicas de Operação de Guincho antes de operar o guincho (<https://www.warn.com>).

Depois de fazer uma verificação do sistema, você estará pronto para realizar as "Instruções para a primeira operação".

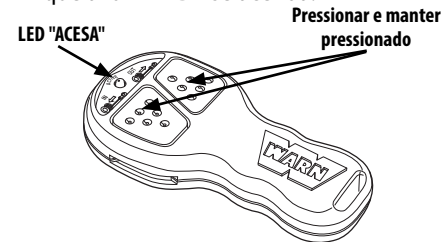
Instruções para a primeira operação

Para utilizar o sistema sem fio, primeiro o operador ativa o sistema.

⚠️ ADVERTÊNCIA Nunca deixe o controle remoto onde possa ser ativado involuntariamente.

Ativar controle remoto (Ligar):

- Ative o sistema pressionando e mantendo pressionados ambos os botões do controle remoto sem fio ao mesmo tempo durante 3 segundos até que a luz VERDE se acenda.

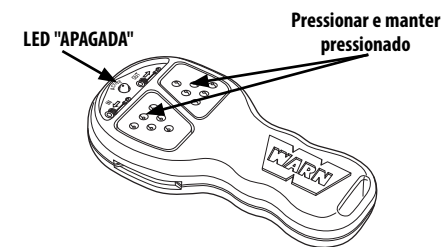


- O sistema do guincho agora está operacional.
- Pressione o botão LIGA ou DESLIGA segundo necessário.

Desativar controle remoto (Desligar):

- Desative o sistema pressionando e mantendo pressionados ambos os

botões do controle remoto sem fio ao mesmo tempo durante 3 segundos até que a luz VERDE se desligue.



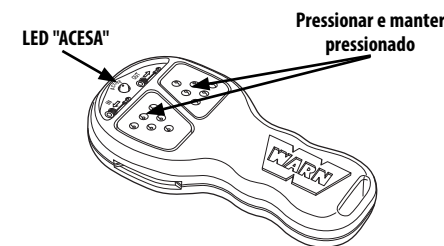
- Após 2 minutos de tempo de inatividade, o sistema sem fio é desativado.

Programação do receptor

O controle remoto sem fio é programado de fábrica para se conectar com seu receptor específico.

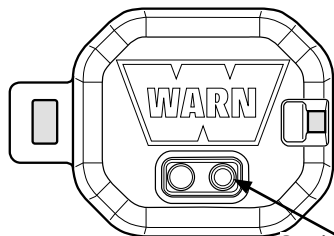
Em circunstâncias normais, a programação não será necessária. Porém, qualquer controle remoto de substituição deve ser programado para se conectar com seu receptor. Utilize o procedimento a seguir:

- Certifique-se de que o sistema esteja corretamente instalado e conectado.
- Ligue a chave de ignição do veículo.
- Ative o sistema pressionando e mantendo pressionados ambos os botões do controle remoto até que a LED VERDE se acenda.



- Pressione e mantenha pressionado o botão de programação do receptor durante, no mínimo, cinco (5) segundos até que a LED VERMELHA do receptor se acenda e fique acesa, e solte-o.

INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA OPERAÇÃO



Pressionar e manter pressionado

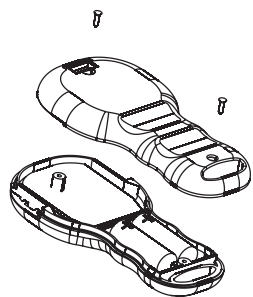
5. Pressione o botão LIGA no controle remoto durante, no mínimo, um (1) segundo até que a LED VERMELHA do receptor se desligue. A programação foi concluída.

NOTA: Apenas um controle remoto pode ser programado para cada receptor.

Substituição de baterias

Se a luz indicadora do controle remoto portátil pisca VERMELHA durante a operação do guincho, as baterias estão fracas e deveriam ser substituídas.

1. Remova os dois parafusos do controle remoto portátil.
2. Separe as seções superior e inferior do controle remoto utilizando uma moeda ou chave de fenda.



3. Remova as baterias velhas e descarte-as segundo as regulações ambientais locais.
4. Insira novas baterias alcalinas segundo a amostra com os terminais positivos voltados para as chaves. Não misture as baterias velhas com as novas.
5. Una as seções superior e inferior certificando-se de que elas encaixem e que a vedação de borracha fique intata.

6. Ajuste com os dois parafusos.

Garantia

Confira a folha de garantia anexada ao seu guincho para maiores informações.

Especificações

Referência das peças para o sistema completo:

Ref. 90287 - Kit de actualização do comando sem fios (Camião/ Utilitário)

Limites de transmissão:

Até 27 m

Voltagem de funcionamento do receptor:

12 a 24 V CC

Tipo de fusível do receptor e classificação actual:

ATC de 7,5 amperes

Baterias para o comando manual à distância:

2 pilhas alcalinas, 12 V, tipo 23

Números de peças de substituição

Informação para pedidos: As peças podem ser obtidas através do seu revendedor ou distribuidor local.

Número de peça	Descrição
Ref. 74520	Controle remoto de substituição
Ref. 90289	Módulo do receptor

A lista acima representa as peças de substituição solicitadas com maior frequência. Está disponível uma lista completa de peças de substituição e reparação. Confira com seu revendedor autorizado da WARN ou no site: www.warn.com.

Armação

Para obter informações completas sobre os fundamentos de armação, leia o Guia Básico de Técnicas de Operação de Guincho, encontrado online em <https://www.warn.com>.

Para obter mais informações, ou se tiver alguma pergunta, entre em contato com:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,

Atendimento ao cliente: 1-800-543-9276

Serviço de Localização de Distribuidores Autorizados: 1-800-910-1122

Ou visite www.warn.com.

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie en instructies over het bedienen van de draadloze afstandsbediening. Het is belangrijk om **ALLE** instructies en veiligheidsinformatie zorgvuldig te lezen **VOORDAT** u begint met het instellen van de lier en daarmee gaat werken.

Bij het lezen van deze instructies komt u de aanduidingen **WAARSCHUWING**, **LET OP**, **MEDEDELING** en **OPMERKING** tegen. Niet volgen van deze instructies kan resulteren in zwaar letsel of de dood. **WAARSCHUWING** duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben. **LET OP** duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of middelzwaar lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben. Onder **LET OP** en **WAARSCHUWING** worden de gevaren beschreven, wordt uitgelegd hoe ze kunnen worden vermeden en wat de mogelijke gevolgen zijn van het negeren van het gevaar. **MEDEDELINGEN** zijn meldingen over hoe materiële schade kan worden vermeden. **OPMERKINGEN** verstrekken aanvullende informatie om u te helpen een procedure te voltooien. **VEILIGHEID VOÓR ALLES!**

BEWAAR DEZE HANDLEIDING en andere documentatie over dit product zodat u ze later opnieuw kunt nalezen en regelmatig kunt raadplegen voor blijvend veilig gebruik. Verplicht alle gebruikers van dit product om deze handleiding na te lezen **voór** gebruik.

Aanvullende productinformatie is online beschikbaar:

- **Basishandleiding voor liertechnieken**
 - Biedt u basiskennis over de lier en het gebruik van de juiste liertechnieken. Het is een waardevolle bron voor veilig en efficiënt gebruik van de lier.
- **Specifieke documentatie over andere producten**

Ga naar www.warn.com voor het bekijken of downloaden van informatie over andere producten of reserveonderdelen.

Waarschuwing FCC en IndustryCanada(IC):

- Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat dient alle ontvangen interferentie te kunnen weerstaan, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.
- De term "IC" voor het radiocertificaatnummer geef alleen aan dat is voldaan aan de technische specificaties van Industry Canada.
- Wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk door WARN Industries zijn toegestaan, kunnen het recht van de gebruiker beëindigen om het apparaat te gebruiken.

INHOUDSOPGAVE:

INSTRUCTIES

Leer uw afstandsbediening kennen..... 44

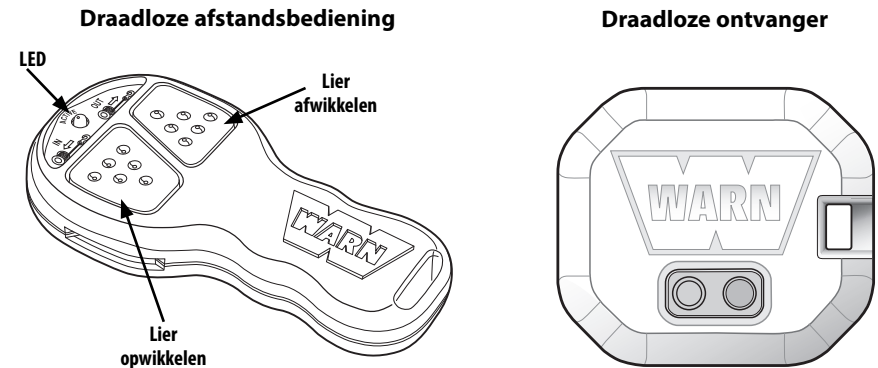
Bedieningsinstructies voor eerste gebruik45-47

LEER UW AFSTANDSBEDIENING KENNEN

Maak uzelf voordat u begint vertrouwd met uw WARN® Draadloze afstandsbedieningskit.

DE DRAADLOZE BEDIENINGSKIT OMVAT:

- Draadloze afstandsbediening
- Draadloze ontvanger



Draadloze afstandsbediening: Met de draadloze afstandsbediening kan de bediener de lier bedienen.

- LED:** Weergave van functiemenu's, belangrijke voertuigfeedback en lierfuncties.
- **GROEN:** Systeem is **ACTIEF** is gereed voor gebruik.
 - **ROOD:** Lier wordt op- of afgewikkeld.
 - **Knipperend ROOD:** Batterij is bijna leeg.

Knop Afwikkelen: Druk om het afwikkelen van de lier te bedienen.

Knop Opwikkelen: Druk om het opwikkelen van de lier te bedienen.

Draadloze ontvanger: De draadloze afstandsontvanger wordt aan het lierbedieningspakket gekoppeld.



In dit hoofdstuk komen de bedieningsinstructies voor uw draadloze afstandsbediening aan bod. Voor de volledige lierbediening en -technieken leest u de Basishandleiding voor liertechnieken die u online kunt vinden op www.warn.com

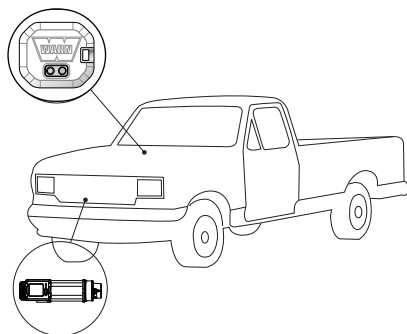
Overzicht

De lier wordt bediend door de draadloze afstandsbediening. Met de afstandsbediening kan het af- en opwinden van de liertrommel worden geregeld.

Monteer alle liercomponenten

Installeer eerst de lier en het besturingspakket. Installeer vervolgens het draadloze besturingssysteem. Locatie voor deze componenten kan verschillen van de afbeelding afhankelijk van merk en model van het voertuig.

Lees en begrijp de instructies om de te kiezen geschikte montage locaties.



Monteer ontvanger

De ontvanger is een essentieel veiligheidsonderdeel van uw draadloze liersysteem. Het koppelt de lier los van zijn stroombron wanneer het voertuig/de uitrusting is niet in gebruik. De ontvanger moet correct zijn geïnstalleerd om goed te werken.

De ontvanger moet worden gemonteerd op het controlepakket, dat toegang geeft tot de programmeer knop.

Montageprocedure:

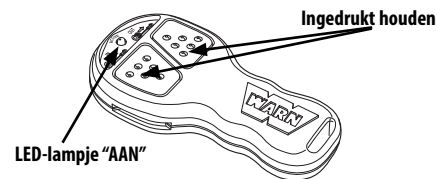
-
-
-

⚠ WAARSCHUWING Verwijder de ontvanger van de lier wanneer deze niet in gebruik is.

Systeemcontrole

Systeemcheck uitvoeren:

- Controleer of de bedrading naar alle onderdelen correct is en of deze stevig aan alle aansluitpunten is bevestigd.
- Controleer of er geen blootliggende/kale bedrading of aansluitpunten aanwezig zijn en of de kabelisolatie niet is beschadigd.
- Schakel de ontsteking van het voertuig in.
- Controleer of de lier goed werkt met behulp van de stuurschakelaar. De staalkabel moet op- en afwikkelen in de op de schakelaar aangegeven richting. Als de lier goed functioneert, ga dan naar de volgende stap. Ga anders naar probleemoplossing.
- Houd beide knoppen op de draadloze afstandsbediening ingedrukt totdat het GROENE indicatielampje gaat branden.



- Druk op de knoppen op de afstandsbediening om te controleren of de lier adequaat wordt afgewikkeld en opgewikkeld.
- Lees de Basishandleiding voor liertechnieken volledig, voordat u met uw lier gaat werken (<https://www.warn.com>).

Wanneer u een systeemcontrole hebt uitgevoerd, bent u klaar om de 'Bedieningsinstructies voor eerste gebruik' uit te voeren.

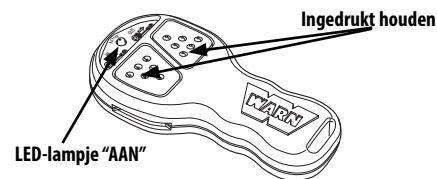
Bedieningsinstructies voor eerste gebruik

Om het draadloze systeem te gebruiken moet de bediener eerst het systeem activeren.

⚠ WAARSCHUWING Laat de afstandsbediening nooit achter op een plaats waar deze kan worden geactiveerd.

Afstandsbediening activeren (INSCHAKELEN):

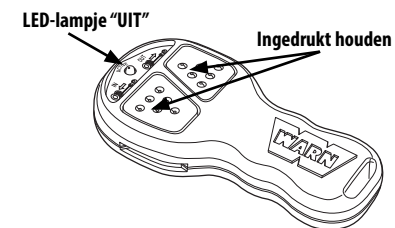
- Activeer het systeem door beide knoppen op de draadloze afstandsbediening gelijktijdig in te drukken en 3 minuten vast te houden totdat het GROENE lampje gaat branden.



- Het liersysteem is nu operationeel.
- Druk op de knop afwikkelen of opwinden indien gewenst.

Afstandsbediening deactiveren (UITSCHAKELEN):

- Deactiveer het systeem door beide knoppen op de draadloze afstandsbediening gelijktijdig in te drukken en 3 minuten vast te houden totdat het GROENE lampje uitgaat.



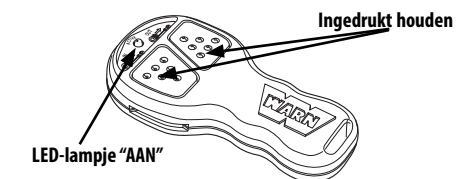
- Na 2 minuten zonder activiteit wordt het draadloze systeem gedeactiveerd.

De ontvanger programmeren

De draadloze afstandsbediening is standaard geprogrammeerd om te communiceren met uw specifieke ontvanger.

Onder normale omstandigheden is programmering niet van toepassing. Een vervangende afstandsbediening moet echter worden geprogrammeerd om met uw ontvanger te kunnen communiceren. Hanteer de volgende procedure:

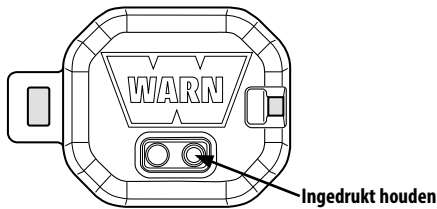
- Controleer of systeem correct is geïnstalleerd en is aangesloten.
- Zet de contactsleutel van het voertuig op AAN.
- Activeer het systeem door beide knoppen van de afstandsbediening ingedrukt te houden totdat het GROENE led-lampje gaat branden.



- Houd de knop voor het programmeren van de ontvanger minimaal vijf (5)

BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR EERSTE GEBRUIK

seconden ingedrukt tot het RODE led-lampje op de ontvanger oplicht en blijft branden en laat de knoppen dan los.



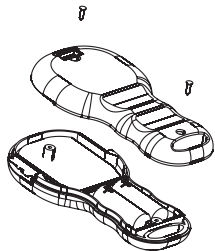
5. Druk minimaal één (1) seconde op de knop Opwickelen op de afstandsbediening totdat de RODE LED op de ontvanger wordt uitgeschakeld. Het programmeren is nu voltooid.

OPMERKING: Voor iedere ontvanger kan slechts één afstandsbediening worden geprogrammeerd.

De batterijen vervangen

Als het indicatielampje op de afstandsbediening ROOD knippert tijdens het werken met de lier, zijn de batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen.

1. Verwijder de twee schroeven uit de afstandsbediening.
2. Scheid de bovenste en onderste delen van de afstandsbediening met behulp van een muntstuk of een schroevendraaier.



3. Voer de oude batterijen af in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften.
4. Plaats nieuwe alkaline batterijen zoals weergegeven met de positieve klemmen gericht naar de schakelaars. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

5. Breng de bovenste en onderste delen weer bij elkaar en zorg ervoor dat ze in elkaar klikken en dat de rubberen afdichtingen int tact blijven.
6. Zet vast met de twee schroeven.

Garantie

Raadpleeg het met de lier meegeleverde garantieblad voor meer informatie.

Specificaties

Onderdeelnummers voor compleet systeem:

PN 90287 - Draadloos besturingssysteem (Truck/Utility)

Zendbereik:

Tot 27 m (90 voet)

Ontvanger Bedrijfsspanning:

12 tot 24 V DC

Ontvanger Zekeringtype en stroomsterkte:

ATC 7,5 ampère

Batterijen voor draagbare afstandsbediening:

Twee alkaline, 12 volt, type 23

Nummers vervangingsonderdelen

Bestelinformatie: Onderdelen kunnen worden verkregen via uw plaatselijke dealer of distributeur.

Onderdeelnummer	Beschrijving
PN 74520	Vervanging afstandsbediening
PN 90289	Receiver Module

Bovenstaande lijst toont de meest gevraagde vervangingsonderdelen. Er is een lijst beschikbaar met alle vervangingsonderdelen en serviceonderdelen. Controleer bij uw erkende WARN-dealer of op internet: www.warn.com.

Takelen

Voor de volledige beginselen van het takelen leest u de Basishandleiding voor liertechnieken, die u online kunt vinden op <https://www.warn.com>.

Neem voor meer informatie of vragen contact op met:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,

Klantenservice: 1-800-543-9276

Lokalisatieservice dealers: 1-800-910-1122

Of ga naar www.warn.com.

Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä langattoman kauko-ohjaimen käyttöä koskevat ohjeet. Lue huolellisesti läpi **KAIKKI** ohjeet ja turvallisuuteen liittyvät tiedot **ENNEN** vinssin asennusta ja käyttöä.

Lukiessasi näitä ohjeita näet **VAROITUKSIA, VARO-ILMOITUKSIA, ILMOITUKSIA** ja **HUOMAUTUKSIA**. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. **VAROITUKSET** ovat turvallisuusilmoituksia, jotka ilmoittavat mahdollisesta vaaratilanteesta, jonka noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. **VARO**-ilmoitukset ilmoittavat mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman, jos sitä ei vältetä. **VARO**- ja **VAROITUS**-ilmoitukset yksilöivät vaaran, kertovat, kuinka se voidaan välttää, ja mikä on mahdollinen seuraus, jos vaaraa ei vältetä. **ILMOITUKSET** on tarkoitettu omaisuusvahinkojen välttämiseen. **HUOMAUTUKSET** ovat lisätietoja, jotka auttavat toimenpiteen suorittamisessa. **TYÖSKENTELE TURVALLISESTI!**

SÄILYTÄ TÄMÄ OHJEKIRJA ja muut mukana tulevat oppaat tulevaa tarvetta varten, ja lue niitä ajoittain jatkuvan turvallisen käytön takaamiseksi.
Ohjeista kaikkia tuotteen käyttäjiä lukemaan ohjekirja ennen laitteen käyttöä.

Lisää tuotekirjallisuutta verkossa:

- **Vinssausmenetelmien perusopas**
 - Antaa sinulle vinssin perustiedot ja opettaa oikeiden vinssausmenetelmien perusteet. Tämä on arvokas apu vinssin turvallista ja tehokasta käyttöä varten.
- **Muu tuotekirjallisuus tiettyjen tuotteiden osalta**
Löydät lisätuoteoppaat tai varaosaoppaat sivustolta www.warn.com.

FCC:n ja IndustryCanadan (IC) varoitus:

- Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15. Käyttö tapahtuu noudattamalla seuraavaa kahta ehtoa: (1) Tämä laite ei aiheuta haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä vastaanotettu häiriö, mukaan lukien häiriö, joka voi aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.
- Käsité "IC": ennen radiosertifikaattinumeron merkitse vain, että Industry Canadan tekniset määrittelyt täyttyvät.
- Tähän tuotteeseen tehdyt mahdolliset muutokset tai muokkaukset, joita WARN Industries ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän luvan käyttää tätä tuotetta.

SISÄLLYSLUETTELO:

OHJEET

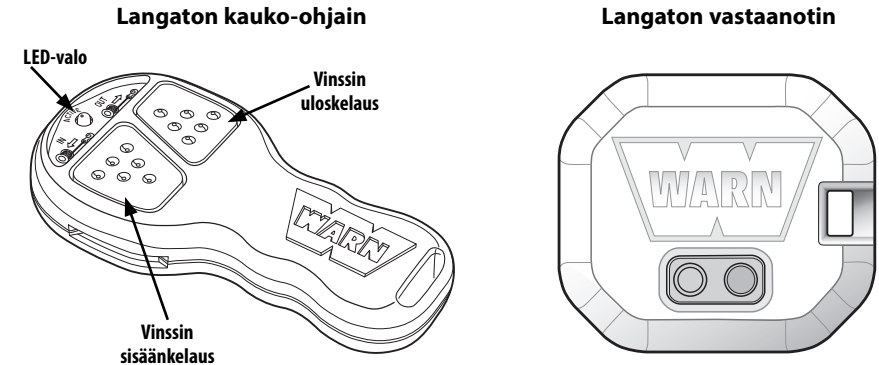
Tunne kauko-ohjaimesi.....	50
Ensimmäisen käyttökerran käyttöohjeet.....	51-53

TUNNE KAUKO-OHJAIMESI

Tutustu WARN® langattoman kauko-ohjaimen toimintaan ennen aloittamista.

LANGATTOMAN KAUKO-OHJAINSETIN SISÄLTÖ:

- Langaton kauko-ohjain
- Langaton vastaanotin



Langaton kauko-ohjain: Kauko-ohjaimen avulla käyttäjä voi ohjata vinssiä.

- LED:** Toimintovalikkojen, tärkeän autosta saadun palautteen ja vinssin toimintojen näyttö.
- **VIHREÄ:** Järjestelmä on KÄYNNISTETTY ja käyttövalmis.
 - **PUNAINEN:** Vinssi kelaa sisään tai ulos.
 - **Viilkkuva PUNAINEN valo:** Paristojen varaus on vähissä.

Uloskelauspainike: Paina hallitaksesi vinssin uloskelaustoimintaa.

Sisäänkelauspainike: Paina hallitaksesi vinssin sisäänkelaustoimintaa.

Langaton vastaanotin: Langaton vastaanotin kytketään vinssin ohjausyksikköön.



Tässä osiossa kerrotaan langattoman kauko-ohjaimen käyttöohjeet. Lue ohjeet vinssin kokonaisvaltaisesta käytöstä

Vinssaustekniikoiden perusoppaasta, joka löytyy verkosta osoitteessa www.warn.com

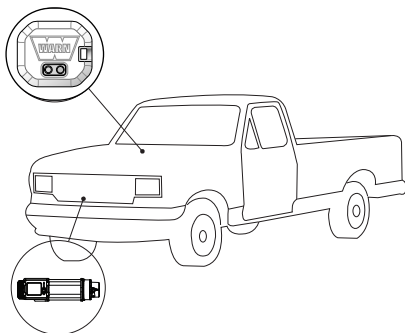
Yleiskuvaus

Vinssiä ohjataan langattomalla kauko-ohjaimella. Kauko-ohjaimella ohjataan kelan pyörimistä eteenpäin ja taaksepäin.

Kiinnitä vintturin kaikki osat

Asenna ensin vintturi ja ohjaussarja. Asenna sitten langaton ohjausjärjestelmä. Asenna sitten langaton ohjausjärjestelmä.

Näiden osien sijoituspaikka voi olla muu kuin kuvassa ajoneuvon merkin ja mallin mukaan. Lue ohjeet ja varmista, että ymmärrät ne, jotta voit valita tarkoituksenmukaiset kiinnityskohdat.



Asenna vastaanotin

Vastaanotin on tärkeä turvakomponentti langattomasta vinssijärjestelmästäsi. Se katkaisee vinssin virtalähteestä lähde, kun ajoneuvo/varusteet ovat ei käytössä. Vastaanottimen on oltava oikein asennettu toimimaan kunnolla.

Vastaanotin on asennettava ohjauspaketti, joka mahdollistaa pääsyn ohjelmointipainike.

Asennusvaiheet:

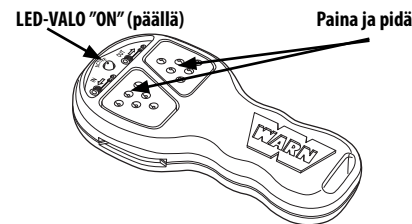
- 1.
- 2.
- 3.

VAROITUS Irrota vastaanotin vinssistä, kun sitä ei käytetä.

Järjestelmän tarkistus

Suorita järjestelmän tarkistus:

1. Varmista, että kaikki sähköjohdotukset kaikkiin komponentteihin ovat oikein ja varmista, että kaikki liitännät ovat tiukalla.
2. Tarkista, ettei kytkennöissä ole peittämättömiä/paljaita johtoja, liittimiä tai kaapelieristysvikoja.
3. KÄYNNISTÄ ajoneuvo.
4. Tarkasta vinssin asianmukainen toiminta ohjaustangon kytkimellä. Vaijerin on kelauduttava sisään ja ulos kytkimeen merkittyyn suuntaan. Jos vintturi toimii oikein, siirry seuraavaan vaiheeseen. Etsi muussa tapauksessa vika.
5. Paina kädessä pidettävän langattoman kauko-ohjaimen molempia painikkeita, kunnes VIHREÄ merkkivalo syttyy.



6. Varmista painamalla kauko-ohjaimen painikkeita, että vinssin SISÄÄN- ja ULOS-kelaus toimii asianmukaisesti.
7. Lue Vinssaustekniikoiden perusoppas läpi kokonaisuudessaan ennen vinssin käyttöä (<https://www.warn.com>).

Suoritettuasi järjestelmän tarkistuksen olet valmis käymään läpi "Ensimmäisen käyttökerran ohjeet".

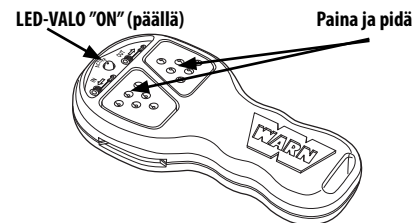
Ensimmäisen käyttökerran ohjeet

Käyttäjää käynnistää ensin järjestelmän langattoman järjestelmän.

VAROITUS Älä koskaan jätä kauko-ohjainta paikkaan, jossa se voidaan käynnistää tahattomasti.

Käynnistä kauko-ohjain (Kytke ON) (päällä):

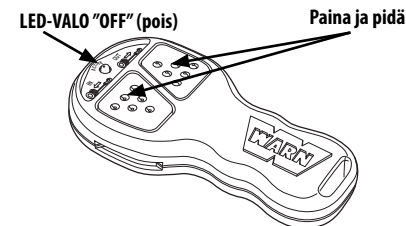
1. Käynnistä järjestelmä painamalla kauko-ohjaimen kumpaakin painiketta samanaikaisesti ja pitämällä niitä painettuina 3 sekuntia, kunnes VIHREÄ valo syttyy.



2. Vinssijärjestelmä on nyt toimintavalmis.
3. Paina SISÄÄN- tai ULOS-kelauspainiketta tarpeen mukaan.

Sammuta kauko-ohjain (Kytke OFF) (pois päältä):

1. Sammuta järjestelmä painamalla kauko-ohjaimen kumpaakin painiketta samanaikaisesti ja pitämällä niitä painettuina 3 sekuntia, kunnes VIHREÄ valo sammuu.



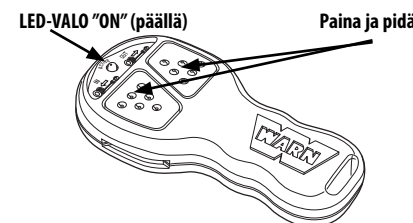
2. Jos langaton järjestelmä on käyttämättömänä 2 minuutin ajan, se kytkeytyy pois päältä.

Vastaanottimen ohjelmointi

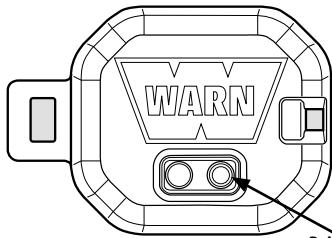
Langaton kauko-ohjain on ohjelmoitu tehtaalla kommunikoimaan nimenomaisesti oman vastaanottimesi kanssa.

Ohjelmointi ei ole tarpeen normaaliolosuhteissa. Mahdollinen vaihtokauko-ohjain on kuitenkin ohjelmoitava kommunikoimaan vastaanottimen kanssa. Toimi seuraavasti:

1. Varmista, että järjestelmä on asennettu ja yhdistetty oikein.
2. Käännä ajoneuvon virta-avain asentoon ON (päällä).
3. Käynnistä järjestelmä painamalla molempia kauko-ohjaimen painikkeita, kunnes VIHREÄ LED-valo syttyy.



4. Paina vastaanottimen ohjelmointipainiketta vähintään viiden (5) sekunnin ajan, kunnes vastaanottimen PUNAINEN LED-valo syttyy ja jää palamaan. Vapauta se tämän jälkeen.



Paina ja pidä

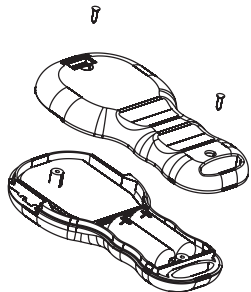
5. Paina kauko-ohjaimen SISÄÄN-kelauspainiketta vähintään yhden (1) sekunnin ajan, kunnes vastaanottimen PUNAINEN LED-valo sammuu. Ohjelmointi on nyt saatu päätökseen.

HUOM.: Kullekin vastaanottimelle voidaan ohjelmoida vain yksi kauko-ohjain.

Paristojen vaihto

Jos kädessä pidettävän kauko-ohjaimen merkkivalo vilkkuu PUNAISENA vinssauksen aikana, paristojen varaus on vähissä ja ne on vaihdettava.

1. Irrota kädessä pidettävän kauko-ohjaimen molemmat ruuvit.
2. Erota kauko-ohjaimen ylä- ja alaosa toisistaan kolikolla tai ruuvitalalla.



3. Poista vanhat paristot ja hävitä ne paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.
4. Aseta uudet alkaliparistot paikoilleen kuvan mukaisesti niin, että positiiviset navat ovat kytkimiin päin. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
5. Liitä ylä- ja alaosa toisiinsa ja varmista, että ne ovat napsahtaneet yhteen ja että kumitiiviste on säilynyt ehjänä.

6. Kiinnitä osat kahdella ruuvilla.

Takuu

Lue yksityiskohtaiset tiedot vintturin mukana tulevasta takuupaperista.

Tekniset tiedot

Koko järjestelmän osanumerot:

PN 90287 - Langattoman ohjauksen parannussarja (Kuorma-Auto/ Käyttö)

Siirtoetäisyys:

Opp til 27 m

Vastaanottimen käyttöjännite:

12-24 V=

Vastaanottimen sulaketyyppi ja nimellisvirta:

ATC 7,5 A

Kädessä pidettävän kauko-ohjaimen paristot:

Kaksi alkaliparistoa, 12 V, tyyppi 23

Varaosien numerot

Tilaustiedot: osia saa paikallisen myyntiliikkeen tai maahantuojan kautta.

Osanumero	Kuvaus
PN 74520	Varakauko-ohjain
PN 90289	Vastaanotinmoduuli

Edellä olevaan luetteloon sisältyvät kaikkein yleisimmin pyydetty vaihto-osat. Täydellinen luettelo vaihto- ja varaosista on saatavissa. Tiedustele valtuutetulta WARN-jälleenmyyjältä tai verkkosivustolta www.warn.com.

Vaijerin kiinnitys

Täydelliset ohjeet vaijerin kiinnitykseen saat lukemalla Vinssaustekniikoiden perusoppaan, joka on saatavana osoitteesta <https://www.warn.com>.

Lisätietoja ja vastauksia kysymyksiin saat ottamalla yhteyttä:

WARN INDUSTRIES, INC.

12900 S.E. Capps Road, Clackamas

OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,

Asiakaspalvelu: +1 (800) 543 9276

Myyntiliikkeen paikannuspalvelu: 1 800 910 1122

Tai käy osoitteessa www.warn.com.

